



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

ÁREA TÉCNICA

TITULACIÓN DE LICENCIADO EN ARTE Y DISEÑO

Diseño de un cuento ilustrado sobre una leyenda de la Comunidad Shuar aplicando pigmentos naturales

TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN

AUTORA: Chiriboga Calva, Odalys Katherine

DIRECTOR: Herrera Herrera, Iliana Elizabeth, Mtra

LOJA - ECUADOR

2014

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN

Mstra.

Iliana Elizabeth Herrera Herrera.

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de titulación: “Diseño de un cuento ilustrado sobre una leyenda de la Comunidad Shuar aplicando pigmentos naturales”, realizado por Chiriboga Calva Odalys Katherine ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, septiembre de 2014

f).....

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, Chiriboga Calva Odalys Katherine, declaro ser autora del presente trabajo de fin de titulación: “Diseño de un cuento ilustrado sobre una leyenda de la Comunidad Shuar aplicando pigmentos naturales”, de la Titulación en Arte y Diseño, siendo Iliana Elizabeth Herrera Herrera directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del el Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad, la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f.....

Autora: Chiriboga Calva Odalys Katherine

Cédula: 1104589633

DEDICATORIA

La presente Tesis, se la dedico primero a Dios, por haberme regalado el don de la creatividad, por ser el actor principal de mi vida y porque sin él no sería posible la culminación de esta trabajo.

A mi amado esposo Julio Alberto por su apoyo constante y amor incondicional, que día tras día me ofreció, a mis padres Juan Pablo y Gina que con su amor y enseñanza sembraron virtudes que han servido a lo largo de mi vida estudiantil.

A mis hermanas María Isabel, Gina y Angelita, por regalarme su tiempo, paciencia y comprensión, siempre preocupadas por mi bienestar con el objetivo de ayudarme en el cumplimiento de mis objetivos profesionales.

A mi estimada directora de tesis, Magister Iliana Herrera, que con su apoyo, comprensión y dedicación que a través de sus consejos y enseñanzas ha contribuido a la culminación de este trabajo investigativo.

AGRADECIMIENTO

Dejo mi constancia y profundo agradecimiento a la Universidad Técnica Particular de Loja, Escuela de Arte y Diseño por brindarme la oportunidad de adquirir conocimientos básicos a lo largo de la vida universitaria y ponerlos en práctica en mi vida profesional.

A la comunidad Shuar del Kim perteneciente a la Provincia de Zamora Chinchipe, que contribuyeron para la culminación de esta tesis a través de sus conocimientos ancestrales en cuanto a los pigmentos naturales y leyendas del mencionado lugar.

Al compañero fotógrafo Lic. Edwin Mauricio Cruz que con su profesionalismo capturó a través del lente fotográfico las imágenes para ser expuestas en el presente trabajo.

INDICE DE CONTENIDOS

CARATULA	i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS	iii
DEDICATORÍA	iv
AGRADECIMIENTO	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS	vi
RESUMEN	1
ABSTRACT	2
INTRODUCCIÓN	3
CAPITULO I: VIDA Y CULTURA DE LOS SHUAR	5
1.1. Antecedentes	6
1.2. Vivienda	7
1.3. Vestimenta	8
1.4. Símbolos Shuar	9
1.5. Creencias	9
1.6. Armas	10
1.7. Leyendas shuar	15
1.8. La Muerte y el Entierro Shuar (Wuanamlkiusta)	15
CAPITULO II: ILUSTRACIÓN EN EL ARTE Y EN LA LITERATURA INFANTIL	17
2.1. Ilustración en el arte	18
2.2. Acuarela en la Ilustración	19
Artistas a nivel internacional	20
Artistas a nivel nacional	22
Artistas a nivel local	24
2.3. Témpera	25
2.4. Acuarela, témpera y rotuladores	26
2.5. Clasificación de la ilustración	27
2.6. Ilustración fantástica	29
2.6.1. Ilustración fantástica en el Ecuador	31
2.7. Exposición de Ilustración infantil	32
CAPITULO III: CREACIÓN DEL CUENTO ILUSTRADO EN BASE A PIGMENTOS NATURALES	34
3.1. Pigmentos naturales	35

3.2.	Descripción y ubicación del estudio de campo	35
3.3.	Descripción de plantas	36
3.4.	Procedimiento general para la elaboración de pigmentos naturales	41
3.5.	Creación del Cuento Ilustrado (Propuesta)	42
	CONCLUSIONES	67
	RECOMENDACIONES	68
	BIBLIOGRAFÍA	69
	ANEXOS	72

RESUMEN

La investigación y desarrollo de esta tesis, tiene el objetivo de analizar las plantas de la Comunidad Shuar del Kiim, perteneciente a la Provincia de Zamora Chinchipe, para determinar qué clase de pigmentos naturales pueden ser utilizados en la realización del cuento ilustrado que se propone en este trabajo investigativo. Mediante la extracción de estos pigmentos naturales se pudo constatar la obtención de una paleta de colores fríos y cálidos en forma de acuarela, témpera, aplicados en varios soportes como cartulina, papel, tela y cabello, pero con una ventaja frente a las pinturas convencionales, la no contaminación del medio ambiente y perjuicio en la salud del ser humano especialmente del artista plástico.

Para realizar este cuento ilustrado se tuvo que ejecutar un estudio minucioso sobre la cultura Shuar del Kiim, esto es sus leyendas costumbres, vestimenta, alimentación, herramientas de trabajo, vegetación y religión, conocimientos básicos que permitieron representar a los personajes principales y secundarios del cuento lo más semejante posible a la comunidad Shuar del Kiim.

Palabras Claves: Cultura Shuar, pigmentos naturales, nunkui, leyendas, cuento Ilustración, diseño, literatura infantil, Kiim.

ABSTRACT

The research and development of this thesis aims to analyze the plants of the community Shuar of the Kiim, belonging to the province of Zamora Chinchipe, to determine what kind of natural pigments can be used in the realization of the illustrated tale that is proposed in this research work. By extracting these natural pigments it was confirmed the obtaining of a palette of cold warm colours in the form of watercolor, tempera, applied on various supports like cardboard, paper, fabric and hair, but with an advantage over conventional paints, non-pollution of the environment and harm human health especially of the artist.

To carry out this illustrated tale had to execute a thorough about Kim Shuar culture study, i.e. its legends customs, clothing, food, tools of work, vegetation and religion, basic knowledge allowing to represent the characters main and secondary tale more like possible Kiim Shuar community.

Key words: Culture Shuar, natural pigments, nunkui, legends, fairy tale illustration, design, children's literature, kiim.

INTRODUCCIÓN

Hoy en día el uso de pinturas convencionales está de moda, debido a que son fáciles de adquirirlas en el mercado y sus precios son un poco económicos, pero lo que muchos desconocemos, es que estas pinturas tienen sustancias tóxicas, agentes carcinógenos como plomo, mercurio, y compuestos orgánicos volátiles, que cada vez que hacemos uso de ellas, involuntariamente influyen en el bienestar y en la salud de nuestras vida y medio ambiente.

Es por ello que el presente trabajo está enfocado a diseñar un cuento ilustrado sobre una leyenda de la Comunidad Shuar aplicando pigmentos naturales, demostrando al artista plástico y al mundo entero que es posible usar pigmentos naturales, a manera de técnica mixta como acuarela y témpera, ya sea en soportes de cartulina o tela, comprobando así que existe otra alternativa en el uso de una pintura menos contaminante, y menos perjudicial para su salud.

Gracias a encuestas realizadas a los artistas plásticos comprobamos que la pintura que hoy en día utilizamos nos causa enfermedades atentando a nuestro ser y al entorno en el que vivimos.

La narración del texto para el cuento ilustrado se basa en la leyenda de Nunkui, que es la Diosa y creadora de las plantas, donde se hizo entrevistas a los Shuar y se estudió las diferentes versiones que puedan existir de esta leyenda, versiones que fueron tomadas de libros, internet, y por entrevistas a los Shuar del Kiim, para de esta forma crear una nueva versión de Nunkui.

También la recolección de los pigmentos naturales, se lo hizo en la comunidad Shuar del Kiim, que pertenece a la provincia de Zamora Chinchipe, donde se encontraron algunas plantas de las que se puede extraer los pigmentos, especies naturales que solo crecen en lugares húmedos de nuestra Región Amazónica, esto ha sido una limitante porque solo en la selva amazónica las podemos encontrar

Para dar cumplimiento a los objetivos planteados se ha realizado este trabajo en varios capítulos: el primero analiza la vida y cultura de los shuar en el Ecuador, donde se hace una revisión general de su vivienda, creencias, símbolos, vestimenta, armas, leyendas shuar, la muerte y el entierro shuar elementos que contribuyen a la realización de un cuento shuar.

El siguiente capítulo, está dividido en ocho secciones. La primera brinda una explicación de la Ilustración en el arte. Las siguientes secciones dentro del mismo capítulo abarcan temas como: Técnica de Acuarela en la Ilustración, Artistas a nivel internacional, Artistas a nivel nacional, artistas a nivel local, témpera, rotuladores, clasificación de la ilustración, ilustración fantástica en el Ecuador y exposición de la ilustración infantil.

El tercer capítulo se expone la importancia de los pigmentos naturales en el arte y su elaboración, donde se realiza una breve descripción del lugar donde se recolectaron las plantas naturales para la extracción de pigmentos. Dentro de este capítulo también se encuentra el procedimiento a seguir para la obtención de pigmentos naturales, y finalmente la creación del cuento ilustrado, que consta de varios apartados como: selección de la leyenda a ilustrar; técnicas de ilustración como la acuarela, bocetos que comprende los dibujos de los personajes principales y secundarios del cuento y el cuento Nunkui a través de serie de obras artísticas.

Así también se detalla de manera clara cuales fueron las conclusiones que se ha obtenido de toda la investigación y las recomendaciones a seguir a futuro.

Finalmente tenemos los anexos, la encuesta realizada a artistas plásticos, resultados y anexo fotográfico de talleres realizados en la comunidad del Kiim.

CAPITULO I:

VIDA Y CULTURA DE LOS SHUAR

1.1. Antecedentes

Para poder crear los personajes y escenarios del cuento ilustrado se debe conocer quiénes son los Shuar, es decir saber acerca de su historia, vivienda, vestimenta, símbolos Shuar, creencias, armas, leyendas, muerte y entierro shuar ya que al familiarizamos con estos términos, se expresarán ideas que representadas a través de imágenes constituirán el cuento ilustrado.

¿Quiénes son los Shuar? “Según ellos quiere decir un individuo de la tribu, un selvático que habitan en las regiones surorientales del Ecuador, muy especialmente en las cuencas hidrográficas de los ríos: Zamora, Yacuambi, Nangaritza, Jamboé, Canzama, Cambana, Chicaña y quebradas afluentes de estos mismos ríos, adscritos a la jurisdicción de la Provincia de Zamora Chinchipe” (Gallardo Moscoso, 173). Otros shuars se encuentran, en las mismas condiciones de vida, en las riveras y confluencias de otras fuentes tributarias de los Ríos Morona y Santiago, de la jurisdicción de la Provincia de Morona Santiago

Cuando los españoles llegaron a tierras del Ecuador y se encuentran con estos temibles guerreros les dieron el nombre de jibaros como sinónimo de salvajes debido a ciertos aspectos relacionados con la cultura shuar y algunos de sus rituales concretamente a la costumbre de hacer Tsantsa (Dávila, Vásquez, & Landivar, 2000) o lo que es lo mismo reducción de cabezas humanas.

Para los shuar un pueblo guerrero reducir la cabeza de su enemigo era un trofeo que tenía la finalidad de apropiarse la fuerza y valentía de su enemigo, esta práctica también buscaba el objetivo de atrapar el alma del guerrero muerto en el interior de su propia cabeza, evitando de esta manera que ésta pudiera escapar y atormentar a quien le había ocasionado la muerte. “Daban muerte a su enemigo, reducían el tamaño de su cabeza” (Costales, 1989), le cosían los ojos y la boca y el alma de este quedaba atrapada para siempre en un mundo de oscuridad, de allí que cuantas más cabezas tenía un guerrero mayor prestigio tenía su tribu. Desde que fue conocida esta práctica a través de las crónicas relatos de su ferocidad han llegado a formar parte del folclore latinoamericano y su fama de guerreros traspasó todas las fronteras conocidas. En sus primeros contactos con los viajeros o la población cristiana, los shuar fueron conocidos no sólo como un grupo guerrero sino también como un grupo de individuos intensamente celosos con su libertad y su territorio y no dispuestos a estar sujetos a la autoridad incluso entre ellos mismos.

En la actualidad sigue siendo culturalmente grandes desconocidos, quizás no hay en Sudamérica un pueblo sobre el que menos se sepa en proporción con todo lo que se ha dicho y escrito sobre él.

Hoy día los enemigos de los shuar no son los españoles los que andaban a llevar para la guerra espadas y fusiles, ahora los enemigos son los que tienen ideas e intereses para la explotación, que les llevan a considerar sus tierras un simple medio de enriquecimiento.

Los shuar existieron antes de que existiese el mismo Ecuador, si hoy día se puede reconocer este territorio como ecuatoriano es precisamente porque desde tiempos remotos hombres shuar murieron defendiendo a los suyos. “En la actualidad constituyen unos 70 mil individuos” (Marin, 2005), la mayoría de ellos todavía viven en comunidades en interior de la selva de la selva amazónica de las provincias de Morona Santiago Pastaza y Zamora Chinchipe al Sur de la Amazonía ecuatoriana.

Los shuar forman parte de la riqueza cultural y ancestral del Ecuador de la Selva Amazónica y del mundo, porque aún mantiene una relación muy fuerte con la naturaleza y porque gracias a ellos árboles gigantes flores y diversos animales sobreviven todavía el empuje de la globalización.

1.2. Vivienda

Casas grandes y pequeñas, casi todas en forma circular o en forma de colmenas, de seis hasta quince metros de diámetro, y se caracterizan por ser construidas con variedad de hojas y palmas como “Kamának, pambil, shinki en shuar” (Dávila, Vásquez, & Landivar, 2000), y por poseer una sola puerta de palos, hecha a base de guadua partida.

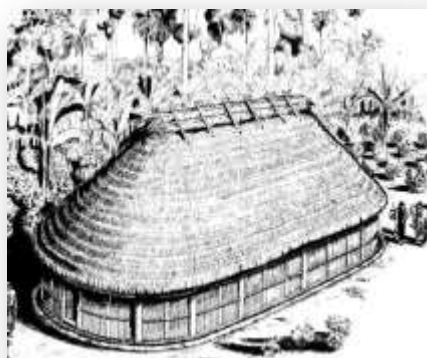


Figura 1. Ejemplo de vivienda Shuar.
Fuente: (Bianchi, El shuar y el Ambiente, 1988)

Sus camas son fabricada a base de madera, pero individuales; no existe la costumbre de tener camas generales como nuestra civilización lo tiene, puesto que siguen el gran consejo de que para la conservación de la paz doméstica es necesario de que las camas sean separadas.

La estructura de la casa expresa elementos importantes para su cultura, debido a que la casa se encuentra dividida en dos zonas, “una para el hombre que se conoce como el tankamash destinada a visitas, y otra para la mujer el Ekent” (Gálvez, 2002), donde cocinan y se encargan del cuidado de los niños pequeños. Se encuentran ubicadas en las zonas riverañas de las quebradas y ríos, cercanos a estanques favoritos con peces y ranas para su alimentación. Las casas son alejadas unas de otras; los brujos o curanderos son los que tienen la mejor casa y hasta dos. Para la iluminación durante la noche se utiliza antorchas echas con hojas y resina de copal. Otra forma de iluminación es utilizando las pepas de ciertos bejucos, en donde estas se secan bien y luego se encienden colocándolas en un palito. Cuando toca caminar en la noche se hacen antorchas de tiras de chonta o guadua bien secas.

1.3. Vestimenta

Debido a las exigencias del medio en que el shuar habita, para su vestimenta usa prendas muy humildes que tapan la desnudez de su cuerpo. Existen dos tipos de vestidos, tanto para el hombre como para la mujer:

- El itipi.- Es el traje del hombre, que consiste en un taparrabo que va desde la cintura hacia la rodilla con líneas horizontales o blancas, sostenido por un cinturón el akúchu (Bianchi, 1988).
- Ahuanguimina: A manera de poncho, teñido y hecho de algodón.
- Tsukanká Tentém, Tawasap: “Es un tocado para el arreglo del cabello a manera de corona, o también usa una cinta que se ata alrededor de su cabeza” (Ullauri, 1993).
- Karachi o Tarach. Es el vestido de la mujer que consiste en una túnica de algodón, que cubre todo el cuerpo, amarrado en un hombro y cae hasta los tobillos y es sostenido por un cinturón conocido como Shakap (Jara, 1978).

- Akítiai y Sahud: Son los accesorios para la mujer el primero como aretes y el segundo como collar.



Figura 2. Vestimenta Shuar
Tomada de: Iliana Herrera, Vestimenta Shuar, 2007



Figura 3. Vestido Mujer Shuar
Fuente: (Lema, 2009)

1.4. Símbolos Shuar



Figura 4. Tatuajes y simbolismo shuar
Fuente: (Alvear, Velastegui, & Costales, 2012)

Tanto el hombre como la mujer utilizan una pintura facial, la misma que es extraída de plantas como zúa y achiote. Con esta pintura realiza diseños o tatuajes muy simbólicos de animales tanto curvilíneos para la mujer y para los hombres geométricos.

1.5. Creencias

La religión ocupa muy poco lugar en su vida práctica, aún conserva los ritos paganos, danzas y prácticas secretas realizadas en la selva oscura y profunda. En ninguna casa shuar se encuentra alguna representación de una imagen cristiana, pues no tienen ni

imágenes de santos. El rezo y la invocación no son empleados ni en los momentos de mayor peligro, sin embargo creen en algunos seres superiores como: Nunkui, Etsa, Tsunki y Shakaim.

Nunkui: Ayuda a que las tierras sean mucho más fértiles, ella es la madre tierra, la dueña y soberana de toda vegetación.



Figura 5. Nunkui- Diosa Shuar
Fuente: (S.R, 2014)




- Etsa: Representa el bien en la lucha contra el mal, es el defensor del pueblo shuar.
- Tsunki: Es el espíritu de las aguas, muy fundamental para el shuar.
- Shakaim: Visita al hombre durante los sueños y le muestra cuáles son los terrenos más fértiles.





El mal está representado por Iwia (Descola, 1996), que es el gigante destructor, el espíritu del mal. El shuar tiene tabús que están opuestos al conocimiento y magia que tratan de destruir la vida misma. Pocos son los que son cristianos, los que tienen aprecio al catolicismo.




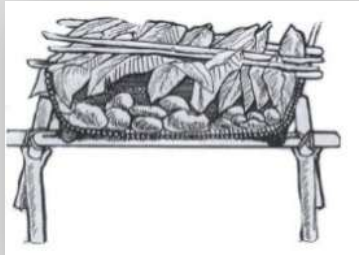
1.6. Armas


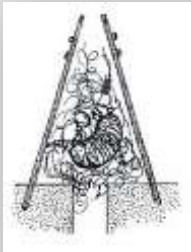
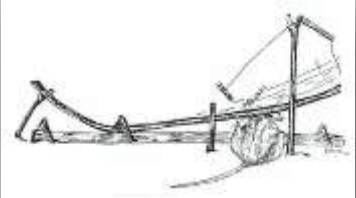
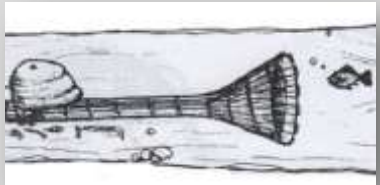
Los shuars nunca han sido hombres de paz, siempre están orientados al ataque y a la defensa. Cuentan con algunas armas de caza y pesca.

A continuación de describen algunas armas:

ARMAS PARA CAZA Y PESCA	Utilidad	Ilustración
<p>La lanza</p>	<p>Mide hasta 2 metros, hecha de madera de chonta, de canelo u otra madera dura o pesada.</p> <p>La punta de lanza es de piedra dura pulida, o de hierros pegada con una masilla negra. Con la lanza atacan a su enemigo, y cazan animales como: tigre, tapir, el oso, el puma y también cogen los pescados más grandes en el Rio Santiago y Marañón.</p>	 <p>Figura 6. Lanza Shuar. Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Bodoquera (umi)</p>	<p>Tubo de madera que mide hasta cuatro metros de largo. Sirve para cazar pequeños pájaros.</p>	 <p>Figura 7. Bodoquera Shuar. Fuente: (Paz, 1986)</p>
<p>Flechas</p>	<p>Se utiliza guadúa, bejucos, amarrada un poro de tsapa y la punta de la flecha es previamente envenenada con tseas (veneno pegajoso de color negro). El shuar tiene unas flechas específicas para la caza de animales grandes y pequeños.</p>	 <p>Figura 8. Flechas Shuar. Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>

<p>Escudo</p>	<p>Presenta una forma circular, de madera Kamáka (Ullauri, 1993), o árbol de corteza/ canela, con relieves de color negro y colorado.</p>	 <p>Figura 9. Escudo Shuar Fuente: (Ministerio de Educación, 2014)</p>
<p>Chinia</p>	<p>Es una trampa utilizada para cazar la guatusa</p>	 <p>Figura 10. Lanza Shuar. Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Tukcha</p>	<p>Para la caza de conejos</p>	 <p>Figura 11. Tukcha Shuar, Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Trampa para murciélagos</p>	<p>Destinada a la caza de este animal.</p>	 <p>Figura 12. Trampa para murciélagos Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>

<p>Tampunch</p>	<p>Trampa para el hombre</p>	 <p>Figura 13. Tampunch Shuar. Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Trampa con escopeta</p>	<p>Para animales del monte</p>	 <p>Figura 14. Trampa con escopeta Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Pajamak</p>	<p>Para pescar en ríos crecidos</p>	 <p>Figura 15. Trampa con escopeta Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Barbacoa</p>	<p>Se utilizan tiras de toquilla, tintiuk, terén para la caza de peces.</p>	 <p>Figura 16. Barbacoa Shuar Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>

<p>Timpiak</p>	<p>Destinada a la caza de pájaros</p>	 <p>Figura 17. Timpiak Shuar Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Washim</p>	<p>Sirve para cazar armadillos.</p>	 <p>Figura 18. Washim Shuar Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Tashitash</p>	<p>Es una trampa para atrapar animales pequeños</p>	 <p>Figura 19. Tashitash Shuar Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>
<p>Waiakar</p>	<p>Para pescar en riachuelos.</p>	 <p>Figura 20. Trampa con escopeta Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)</p>

1.7. Leyendas shuar

Dentro de la cultura Shuar encontramos varias leyendas, que a lo largo de los tiempos han sido recordadas y transmitidas de generación en generación.

Entre las leyendas shuar más populares que fueron recogidas de libros, folletos, entrevistas y que se agregan al final como anexos se encuentran:

- Etsa
- El Sapo Kuartam
- El regalo del fuego
- Nunkui
- Etsa y nantu.

1.8. La Muerte y el Entierro Shuar (Wuanamkiusta)

El culto al muerto es basado en el afecto familiar, y a todo cadáver se apresuran a enterrarlos pues creen que los espíritus del muerto quedan vagando por los lugares que él estuvo. Los muertos se sepultan con los pies hacia la puesta del sol, para que puedan seguir con Etsa (el sol) al reino de las sombras, sin perderse. En la fiesta de la tsantsa, después del wáimchi (ronda) de la tarde, los tsánkram (iniciados) soplan hacia el sol del ocaso diciéndole: aíminjuájai (llevo a tu compañero; el alma del muerto la lleva conmigo para que no llegue al reino de los muertos) (Gallardo Moscoso, 173)

Se comprende claramente que Etsa es el conductor de las almas a su destino eterno (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982). Existen algunas formas como entierran a sus muertos, la primera consiste en preparar un ataúd con un palo cualquiera, al ataúd lo conocen como Kanú. Vaciado el palo le tapan con otro palo. El kanú (Mendoza, 2001) entierran en la casa del difunto y la abandonan dejando alimentos para que se sirva del espíritu muerto. Cada familiar o amigo del difunto hecha un puñado de tierra en la fosa que separa al difunto de los vivos para siempre, colocan a su lado adornos, las mejores pertenencias que tenía el difunto shuar, y le hacen compañía al muerto.

De igual forma el shuar come alrededor del cadáver, beben pininga (Gallardo Moscoso, 173) de fermento de yuca para calmar el dolor.

Antes de abandonar al difunto sus familiares y amigos prenden una fogata en derredor del puesto en que se enterró el Kanú, hasta que la casa se destruya. La viuda o viudo construyen otra casa, con los familiares, en otro lugar o se agregan a los parientes más cercanos.

Destruído el Kanú y el cuerpo se acaba la vida del espíritu. Y la segunda forma de enterrar, es colgada, esto quiere decir que se clava una estaca a unos dos metros del pilar de la casa y se cuelga de ella el ataúd.



Figura 21. Tumbas Shuar

Fuente: (Bianchi, Artesanías y Técnicas Shuar, 1982)

CAPITULO II

ILUSTRACIÓN EN EL ARTE Y EN LA LITERATURA INFANTIL

2.1. Ilustración en el arte:

Es un alfabeto de líneas, colores, formas y dibujos que frente al lector comunican un sinnúmero de novedades visuales, que puede parecer agradable o desagradable (Gordon, 2007). Con cada ilustración que se hace siempre se aprende algo nuevo, nuevos conocimientos, nuevas herramientas, mientras más uno ejercita el concepto y la imaginación es mucho mejor para poder dibujar.

Según Gombrich en su libro (E.H., 1997), *“la ilustración en el arte tuvo su origen en las pinturas rupestres que fueron descubiertas en paredes de cuevas y rocas en España y al sur de Francia en el siglo XIX,”* pinturas donde se representaba a bisontes, mamuts y renos.

El estilo egipcio fue otra manifestación del arte de la ilustración, ya que cada artista tuvo que aprender el arte de escribir bellamente en manuscritos, murales. Tuvo que grabar las imágenes y los símbolos de los jeroglíficos clara cuidadosamente sobre piedra. Sin embargo con la llegada de la imprenta se dio por finalizado a los manuscritos, entonces los miniaturistas se dedicaron a ilustrar con sus composiciones y rúbricas iluminadas las iniciales y márgenes de los hoy llamados incunables (Dempsey, 2002), también gracias a este descubrimiento se trabajó en planchas xilográficas como “La Biblia de los pobres” y la invención de la imprenta implicaba la pronta aparición de ilustraciones grabadas en los libros.

Con el pasar de los años, los progresos de las artes proporcionaron nuevos caminos a la ilustración dando lugar nuevos procesos de impresión en el campo de la cincografía, la fotolitografía, la fototipia, entre otros; es por ello que en la actualidad observamos y apreciamos varios tipos de ilustración como: la ilustración científica, ilustración publicitaria, ilustración literaria e ilustración editorial, ilustraciones que pueden ser ingresadas a través del escáner y mediante programas como Ilustrador, Photoshop y Frehad.

Pero a pesar de que nuestro mundo se haya beneficiado con los avances tecnológicos, algunos artistas plásticos prefieren utilizar para sus ilustraciones componentes como: carboncillo, tinta, lápices de colores, lápiz Grafito, pastel, y acuarela; mientras que otros artistas y diseñadores gráficos eligen mezclar técnicas digitales (ordenador) con las técnicas tradicionales.

En este capítulo nos centraremos principalmente en una técnica mixta conformada de acuarela, témpera y rotuladores, componentes que fueron aplicados en el cuento ilustrado, y conversaremos acerca de la clasificación de la ilustración y la ilustración fantástica esto para tener antecedentes, ya que al momento de ilustrar, es necesario saber algunos conceptos para luego poder ser aplicados en la práctica. Y por último se mencionará los principales ilustradores que han sido tomados como referencia e inspiración para la investigación.

2.2. Acuarela en la Ilustración

Según Luke Blaxill con respecto a esta técnica nos dice que:

“La acuarela es la más pura de las técnicas de la plástica. Y la más arriesgada. La más dura(...) porque no se puede dar ningún paso atrás ni tener ninguna duda” (E.H., 1997)

Si bien es cierto que la acuarela es la técnica más arriesgada, para muchos artistas es su preferida por ser de forma audaz y libre.

El arte de pintar a la acuarela tiene una historia que remonta a hace más de 40.000 (Dempsey, 2002) años. Los primeros ejemplos conocidos son las pinturas rupestres, que usaban gruesas aplicaciones de pintura al agua. Los antiguos chinos, no obstante, usaban pinceles de pelo suave y trabajaban sobre seda y papel de arroz, cuyas superficies absorbentes alentaban el uso de aguadas delicadas y transparentes.

Con sólo unos pocos trazos finos, estos artistas plasmaron una sensación de espacio atmosférico en sus paisajes que se anticipó en varios siglos al trabajo de acuarelistas occidentales como Turner y Girtin (Blaxill, 2009). Ésta es la fuerza de la acuarela; su capacidad para dejar que la textura y el tono del papel se mezclen con la vivacidad de las pinturas, creando esa ilusión de la luz y profundidad por la que tantos artistas luchan.

La acuarela para muchos artistas ha sido su forma de expresión artística, y es por ello que creo que es importante mencionar algunos de reconocida trayectoria que fueron importantes en la historia de arte a nivel mundial, nacional y local, y que en algún

momento de su carrera artística han producido obras de arte con el tema de la ilustración infantil.

Los siguientes artistas también han servido como referencia y de apoyo para nuestra investigación, entre ellos tenemos:

A nivel internacional:

Alberto Durero (1471-1528), fue el primer europeo en reconocer totalmente el valor que tiene la acuarela en sus obras, usándola considerablemente en paisajes.

“Aunque las líneas decididas y los pasajes opacos desempeñaban su papel, la transparencia única de las aguadas de acuarela fue un rasgo importante de sus obras” (Curtis, 2004)

Por ejemplo, su liebre (Figura 24), o su acuarela de unas matas de hierbas (Figura 25) son ejemplos del uso de esta técnica donde nos muestra paciencia, y esfuerzo en conseguir perfección en la imitación a la realidad.



Figura 22. Liebre de Alberto Durero, acuarela.
Fuente: (Gombich, 1997)



Figura 23. Hierbas en un prado de Alberto Durero, acuarela.
Fuente: (Gombich, 1997)

Uno de los primeros artistas ingleses en usar de forma total y efectiva la acuarela fue John White, un dibujante de la expedición de Sir Walter Raleigh de 1585 (Blaxill, 2009) a la costa de Norteamérica.

El uso que White hizo de la gama completa de acuarelas en limpias aguadas cuando hacía dibujos para registrar la vida y el paisaje de la costa de Carolina del Norte ha hecho que algunos historiadores le reivindicuen como “padre” de la escuela acuarelista inglesa.

Azun Balzola, ilustradora española que trabaja una acuarela casi transparente que recibe el nombre de *aguada* de una extraordinaria luminosidad y transparencia, produciendo unos efectos estéticos casi orientales, como en su libro “Historia de un erizo”.

Aplicaba la pintura en finas aguadas, dejando secar cada una antes de aplicar la siguiente, construyendo profundas gradaciones y contrastes tonales.”



Figura 24. Historia de un erizo
Fuente: (Sánchez, 2010)

Arcadio Lobato, es un gran acuarelista cuya sensibilidad se palpa en las ilustraciones para niños. Su obra ha sido reconocida internacionalmente en la Bienal de Bratislava en 1983 y con el Premio Europeo de Álbum ilustrado de 1991. (El cocodrilo Azul, 2012)



Figura 25. Libro el mayor Tesoro de Arcadio Lobato.
Fuente: (El cocodrilo Azul, 2012)

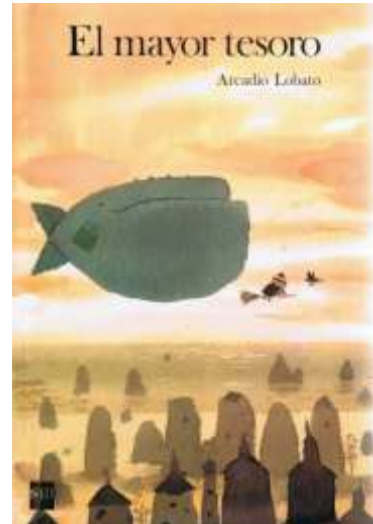


Figura 26. Ilustración de Arcadio Lobato
Fuente: (El cocodrilo Azul, 2012)

Artistas a nivel nacional:

Roger Ycaza es un joven ilustrador y músico nacido en nuestro país, que se ha caracterizado por realizar ilustraciones basadas en diferentes técnicas como acrílico, tinta, digital y acuarela; dibujos que han sido publicadas en diferentes editoriales como Libresa, Alfaguara, Grupo Santillana y en publicaciones culturales como Mundo Diners, Gestión y Soho (Ycaza, 2014), entre otros medios ecuatorianos.

En sus ilustraciones observamos armonía en su composición, donde sus dibujos nos cuentan una historia, que muchas de las fases es de fantasía, ya que sus libros son dedicados especialmente a niños.

En la actualidad, además de continuar ilustrando textos de escritores ecuatorianos y dedicarse a lo que será su primer libro integral (texto e ilustración), Ycaza está realizando un proyecto con la escritora María Fernanda Heredia para participar en el próximo concurso de la editorial mexicana Fondo de Cultura Económica.



Figura 27. Ilustración a acuarela de Roger Ycaza
Fuente: (Imaginaria, 2007)



Figura 28. Ilustración a acuarela de Roger Ycaza
Fuente: (Imaginaria, 2007)

Según Hernán Rodríguez (Rodríguez, 2006), Carlos Veloz se caracteriza por ser un artista inquieto y versátil, porque ha realizado obra valiosa en los más variados campos: acuarela, dibujo, escultura, cerámica y vidrio.

Es una persona que ha sido constante en el ejercicio de la acuarela, y su acuarela ha sido limpia, meticulosa y exacta; pero, también, falta de libertad de mancha y de vuelo. Si desea representar elementos como aire, paisajes, ciudades la acuarela le brinda esa posibilidad.

Veloz resalta:

“La técnica de la acuarela es considerada como una gran habilidad, ya que una vez puesto el pincel sobre la cartulina no hay paso atrás, se debe pintar con seguridad y firmeza” (Comunicación, 2012).

En algunas obras de Veloz encontramos, 101 imágenes de la ciudad de Quito realizadas en acuarela y nos invita a disfrutar su arte con una frase real y sincera:

“Quito es en sí misma una acuarela, está llena de agua, de azules, de blancos, de una transparencia fenomenal” (Comunicación, 2012)



Figura 29. Plaza de la Merced, acuarela, Carlos Veloz.
Fuente: (Muñoz , 2012)

A nivel local

Dentro de este apartado encontramos a varios artistas plásticos de nuestra ciudad, que han aportado al arte con ilustraciones realizadas en acuarela, y que han sido publicadas tanto en portadas de textos literarios como en revistas.

Gerardo León, pertenece a este género, sus dibujos son creados con acuarela ejemplo de ello encontramos en las hojas del Semanario Dominical de la Diócesis de Loja, difunde energía positiva en sus vitales y espontáneas siluetas, realizadas en escasos minutos con un trazo rápido, seguro y natural. Sumamente intuitivo, capta y transmite el carácter, el espíritu, e identidad de sus personajes que va más allá de la apariencia.

Usa para sus dibujos una gama de colores cálidos que al aplicarlos en forma de macha, hacen de las ilustraciones interesantes (León, 2014)



Figura 30. Ilustración de Gerardo León
Fuente: (León, 2014)



Figura 31. Ilustración de Gerardo León
Fuente: (León, 2014)

Nashely Lascano: Es una joven artista que recientemente se ha incorporado en el mundo de la ilustración, ella expresa en sus creaciones cuentos que nacen a partir de sus sueños, y que se han convertido su fuente de inspiración creativa.

“Mediante mis sueños puedo hacer un descubrimiento del yo interior, tomarlos como partida para desarrollar una historia personal, ya que encuentro una profunda relación entre mis sueños, fantasía y experiencias” (Lascano, 2014)

En sus obras encontramos: “La Ballena varada” y “Flores Azules”



Figura 32. Ilustración del libro la ballena varada de Nashely Lascano
Fuente: (Lascano, 2014)



Figura 33. Ilustración del cuento Flores Azules de Nashely Lascano.
Fuente: (Lascano, 2014)

2.3. Témpera

Es una técnica de pintura al agua, cuyos colores son espesos; es decir, no es necesario primero aplicar los colores claros en el diseño y después los colores oscuros; se pueden aplicar indistintamente. Permite colorear la superficie de manera homogénea, seca rápido, se pueden superponer los colores permitiendo las correcciones cromáticas. La témpera está constituida por pigmentos químicos emulsionados con un aglutinante: la goma arábiga. Se aplica con pincel, esponja o con los dedos. Como soporte se puede utilizar papel, cartón o madera.

Como exponente de este tipo de técnica encontramos a Flavia Fernández donde emplea de una variedad de colores fríos, y sus ilustraciones están llenas de fantasía y ternura.



Figura 34. Sueño
Fuente: (Fernández, 2013)

2.4. Acuarela, témpera y rotuladores.

Estas ilustraciones se basan en técnicas mixtas manuales es decir comprenden témpera, acuarela y rotuladores.



Figura 35. Técnica acuarela /témpera y rotulador.
Fuente: (Montero, 2011)



Figura 36. Técnica Mixta/Acuarela y témpera
Fuente: (Muñiz, 2014)

2.5. Clasificación de la ilustración:

Existen cuatro tipos de ilustraciones: Ilustración de cómics, ilustración realista, ilustración para adultos, Ilustración infantil (Anónimo, 2011).

Dado que nuestra propuesta se orienta a niños, definiremos más el tema de literatura infantil, y en pocas palabras trataremos los otros tipos de ilustración.

Comenzaremos con la ilustración de cómics, que es la creación de personajes y ambientes que se convierten en pequeñas historias, mostrándose continuamente una galería de imágenes con poco texto. Los cómics pueden ser de superhéroes, caricaturas, etc, y puede estar dirigido a niños, jóvenes o adultos.

Por otra parte la ilustración realista interpreta a la imagen de una forma realista, esto quiere decir de la forma en que se percibe el mundo por medio de la vista, tomando en cuenta cada uno de las características que posee la ilustración, hasta el mínimo detalle, logrando muchas de las veces engañar al ojo humano, haciéndose pasar por real y auténtico.

La ilustración para adultos en cambio se refiere a la interpretación de una imagen por medio de varios factores específicos como transmitir los mensajes y las ideas mediante una manera más compleja, que puede ser utilizando formas simétricas.

Ejemplo de este tipo de ilustración tenemos: La isla, de Armin Greder, que es una historia sobre el miedo ante los desconocidos. Una historia cotidiana merecedora de varios premios, el libro interpela al lector con un tema complejo, acercando al niño, al joven y al adulto a una obra de arte que invita a la reflexión. Un hombre en nuestra orilla es alguien distinto, queda de nosotros reaccionar para acercarnos a él sin ideologías, condenas o miedo. Cuando menos lo esperes, puedes ser el otro” (Linterna, 2013).



Figura 37. Ilustración La Isla, de Armin Greder.
Fuente: (Linterna, 2013)

Y por último la ilustración infantil que se basa en imágenes, que son muy importantes para el desarrollo intelectual de los niños, así como también causa en ellos emociones, gustos por la belleza, enriquecen su personalidad, ayuda a que los niños desarrollen y trabajen su mente y se vuelvan más creativos, proporciona elementos para entender un nuevo lenguaje.

Nuestra sociedad se encuentra dominada por la imagen gráfica dado que la ilustración se ha convertido en un eficaz medio de comunicación y un excelente recurso didáctico en el sistema educativo (Zambrano, 2013). Las imágenes y la concepción gráfica son de gran importancia en un libro para niños.

En el aprendizaje de la lectura y en la consolidación de hábitos de lectura, las imágenes juegan un papel interesante de apoyo, motivación y aprecio a la lectura. No deben ser simples adornos del libro ni debemos considerar que simplemente hacen al libro más bonito” (Zambrano, 2013). Las imágenes constituyen por sí mismas un lenguaje de fácil aprehensión por parte de los niños, que pueden tener tanta o más importancia que el lenguaje escrito. Por este motivo, es indispensable prestar atención a la calidad gráfica de los libros para niños.

Las ilustraciones infantiles nos muestran lo que no son capaces de expresar las palabras como las ilustraciones de Mauricio Jácome titulada “Noche de perros” o de la ilustradora Carla Torres con su ilustración Laila the Iranian Cat. La ilustración aclara y facilita la comprensión del lector, e l niño busca en ellas redundancia, sobre lo que ha entendido ejemplo ¿A qué sabe la luna?, Michael Gregrec (Zambrano, 2013).

Una imagen ilustrativa representa el mundo imaginario. El ilustrador de libros infantiles está en la obligación de interiorizarse en el mundo que va a pintar, es decir lo que dibuja ya sea un fragmento de la realidad debe sentirla y vivirla, para que pueda desarrollar un buen trabajo y transmitir una imagen para motivar al niño y para que encuentre gusto por la lectura.



Figura 38. Noche de perros de Mauricio Jácome.
Fuente: (Zambrano, 2013)



Figura 39. Ilustración de Michael Greger.
Fuente: (Zambrano, 2013)

2.6. Ilustración fantástica

El género fantástico, comúnmente llamado fantasía, es un género artístico de ficción en el cual los elementos principales del argumento son imaginarios, irreales y sobrenaturales (Wikipedia, 2013).

La ilustración fantástica nace de los diferentes aspectos de la propia experiencia y cultura y que lo que se hace es jugar con ellos para obtener combinaciones originales y nuevos conceptos, de ahí que es importante para un ilustrador el alimentarse de lo que ocurre a su alrededor (Wikipedia, 2013).

Como referencia de este tipo de ilustración tenemos a la ilustradora italiana de Nicoletta Ceccoli, donde nos sumerge al espectador en un peculiar mundo de fantásticas criaturas infantiles, impregnadas de melancolía y fragilidad.



Figura 40. Ilustración de Nicoletta Ceccoli
Fuente: (Morsa, 2012)

Hoy en día la ilustración fantástica se caracteriza por el empleo de técnicas digitales, aunque la mayoría de ilustradores siguen optando por técnicas manuales, imágenes que luego son procesadas en un computador.

A este tipo de ilustración también pertenecen personajes que han sido producto de la imaginación o de la inspiración como: fantasmas, duendes, magos, princesas.

Otro ejemplo de ilustración son las de Anita Mejía, donde hace uso de formas orgánicas, y juega con el color mezclando texturas y colores, creando así un mundo de fantasía, e irreal, dejando así un estilo marcado en sus ilustraciones.

Entre sus temas predilectos se encuentran naturaleza, sueños, animales, etc.,



Figura 41. Ilustración de Anita Mejía
Fuente: (Mejía, 2014)

2.6.1. Ilustración fantástica en el Ecuador:

Eulalia Cornejo pertenece a los ilustradores de género infantil debido a que se dedica a realizar ilustración para niños como cuentos y proyectos editoriales. Posee un gran manejo de las técnicas manuales como el acrílico, acuarela, tinta, grabado y últimamente con ilustración digital, buscando siempre dar a conocer en sus ilustraciones temas como ternura, magia, esperanza y calidez.

Algunas ilustraciones de Eulalia nos transportan a la niñez de la fantasía, de los cuentos, de las risas, su estilo es muy creativo, demostrándonos optimismo, cariño y alegría. (Figura 45 y Figura 46)

Cornejo ha ilustrado varios libros para las editoriales de nuestro país, entre ellos: Norma, Santillana, Libresa y Trama. Y es autora de tres álbumes ilustrados, Porque existes tú (Alfaguara) y Cuando los gatos verdes cantan (Trama), Enriqueta (Alfaguara) (Cornejo, 2014).



Figura 42. Levedades de Eulalia Cornejo
Fuente (Cornejo, 2014)



Figura 43. Contraviento de Eulalia Cornejo
Fuente: (Cornejo, 2014)

Marco Chamorro, Ilustrador ecuatoriano, nacido en 1975, que tiene como influencia en sus ilustraciones a Picasso, y siempre ha creído que las ilustración infantil es mucho más que caras dulces y bonitas, que hay que ser arriesgados en experimentar nuevas técnicas, buscando siempre más alternativas.

En su blog Chamorro nos habla con respecto a la ilustración que:

“Ilustrar no es ninguna profesión ni trabajo, es parte de mi alma, de mi vida misma. Cuando ilustro fluyo, vivo y también muero. Me entrego al color, al lienzo, a los papeles. Siempre intento explorar más con el material, buscar nuevas texturas, investigar nuevas posibilidades con las que pueda pintar y así encontrar otros resultados en la obra” (Imaginaria, 2007).

Sus ilustraciones se caracterizan por ser minimalistas, sencillas, y por utilizar colores vivos, gama cromática que aplicada en las ilustraciones infantiles denotan dinamismo, de esta forma atrae la mirada de los niños a la imagen

Chamorro ha ilustrado una veintena de libros para las editoriales Alfaguara, Norma y Libresa, de escritores como Charles Dickens, Horacio Quiroga, Soledad Córdova, Gloria Abero y Gilberto León Ortiz, entre otros (Imaginaria, 2007). También ilustró el libro titulado Leyendas del Ecuador de Edgar Allan García.

Por ejemplo:

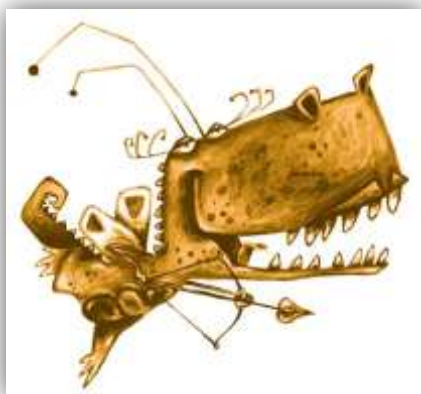


Figura 44. Ilustración para el libro Cupido es un murciélago, de María Fernanda Heredia
Fuente: (Imaginaria, 2007)



Figura 45. Ilustración Inédito, de María Fernanda Heredia
Fuente: (Imaginaria, 2007)

2.7. Exposición de ilustración infantil.

Hoy en día, existen artistas e ilustradores que exponen sus cuentos a manera de obras pictóricas, donde se puede apreciar claramente las ilustraciones infantiles y las técnicas que han aplicado en cada una de ellas como acuarela, tinta, , óleo, acrílico.

Por ejemplo Irene Sanjuan acoge una exposición de ilustración infantil mostrándonos sus personajes de cuento a base de acuarela y rotring (Figura 49 y Figura 50)



Figura 46. Ilustración de Irene Sanjuan en acuarela.
Fuente: (Lucía, 2011)



Figura 47. Ilustración de Irene Sanjuan en acuarela.
Fuente: (Lucía, 2011)

También tenemos al ilustrador francés Benjamín Lacombe, donde observamos en sus ilustraciones melancolía y elegancia. Sus obras son un mundo de fantasía lleno de misterio y de magia. Entre sus obras más representativas destacan “Los amantes mariposa”, “Genealogía de una bruja”, “Nuestra Señora de París” o el reciente “Swinging Christmas”, un cuento navideño sin “los tópicos” de la Navidad (CanalPatrimonio, 2014).



Figura 48. Benjamín Lacombe y una ilustración de su libro, Madama Butterfly
Fuente: (CanalPatrimonio, 2014)

CAPITULO III

CREACIÓN DEL CUENTO ILUSTRADO EN BASE A PIGMENTOS NATURALES

3.1. Pigmentos Naturales

Desde la antigüedad los pigmentos naturales han sido importantes para la historia e identidad de varias culturas del mundo y de nuestro país, desarrollando un papel importante en la representación artística y en la tinción de textiles. El hombre primitivo en su arte rupestre a más de utilizar colorantes de minerales, se basaba en pigmentos naturales de vegetales, que luego de macerar las hojas, flores, aplicaban el color a sus pinturas. Algunas civilizaciones antiguas como los egipcios (E.H., 1997), los nativos americanos y otras poblaciones antiguas, se valieron de los tintes naturales para teñir vendas de lino para las prácticas de momificación y para pintar sus cuerpos y rostros.

La pintura china en sus primeros inicios fue hecha con tintura de vegetales naturales, la misma que fue aplicada en papiro (E.H., 1997), seguidamente de libros, lo que permitió a las primeras culturas, transmitir de generación en generación sus tradiciones, costumbres.

Los colorantes naturales también han sido aplicados en el campo de la belleza como tintes para el cabello y como mascarillas para el rostro que gracias a sus propiedades cosméticas mejoran la belleza natural de la mujer. En nuestro país los tintes han sido utilizados por muchas culturas, como los shuar que recurren a una pintura facial, de plantas de zúa y achiote, dando un buen resultado como diseños y tatuajes simbólicos.

3.2. Descripción y ubicación del estudio de campo

Descripción:

Nuestro lugar de recolección para la obtención de los pigmentos naturales fue la comunidad del Kiim, que pertenece al cantón Yacuambi de la provincia Zamora Chinchipe.

El kiim, es un pueblo Shuar que se encuentra cubierto de pampas de vegetación, plantas



Figura 49. Pueblo del Kiim
Fuente: Mauricio Cruz, 2013

silvestres como ornamentales y medicinales que contribuyen a un ambiente sereno, acogedor y lleno de vida.

Este pueblo que se encuentra a varios metros de la provincia de Zamora Chinchipe posee una Iglesia, una cancha, una escuela, un subcentro de salud y una casa comunal.



Figura 50. Grupo de Investigación UTPL
Fuente: Mauricio Cruz, 2013



Figura 51. Mapa del Kiim
Fuente: (Transporte, 2010)

Sus habitantes son muy gentiles, y aún conservan sus tradiciones y su idioma Shuar, también hablan el idioma español, lenguaje que les ha permitido comunicarse con nuestra sociedad como los turistas e investigadores que han llegado a su comunidad. Los hombres y mujeres de esta comunidad para sobrevivir aún se dedican a la crianza de animales domésticos, agricultura, caza y pesca, además se caracterizan por ser muy amables, carismáticos y trabajadores, conservan fiestas tradicionales como: la navidad, año viejo, y bailes como “La Chonta” y “Baile de la Culebra” (Gallardo Moscoso, 173)

3.3. Descripción de plantas:

En la comunidad shuar del Kiim encontramos gran variedad de plantas silvestres, pero para la obtención de tintes naturales sólo nos basamos en cuatro plantas que son las más utilizadas por los shuar entre ellas:

- Cumbia
- Suu
- Perench
- Guarambu

Cumbia:

Nombre científico: Renealmia alpinia (Armijos, 2014)

Familia: Zingiberaceae (Armijos, 2014)

Tipo de planta: Hierba

Altura de planta: 2 a 6 m.

Flores / Frutos: Amarillas a cremosas o rojas/Negros a Morados

Sombra o sol: Sol

Floración: Junio

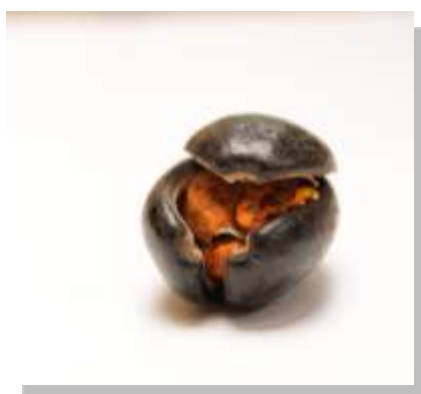


Figura 52. Fruto de la planta de Cumbia
Fuente: Mauricio Cruz, 2013

Características.-

También conocida como guaiporé (Espinosa, 1940), pintura negra, jazmín de monte o achira de monte, es una planta selvática, alimenticia y medicinal. Sus hojas son grandes y alargadas de color verde oscuro; sus frutos se presentan a manera de cápsulas elipsoides de 1,5-3.5 cm, cuando empiezan a crecer son de color rojo y en estado de madurez toman coloración violeta oscuro (Espinosa, 1940).

Usos

- ④ La hoja se emplea para envolver tamales o empanadas.
- ④ Uso comestible del arilo de sus semillas.
- ④ La preparación de aceite a partir de semillas, que es usado para frituras en alimentación y como medicinal contra náuseas y vómitos.
- ④ La raíz de la planta de cumbia luego de ser machacada, es utilizada como emplasto en las mordeduras contra las serpientes, de esta forma funciona como analgésico y ayuda calmar el dolor (Espinosa, 1940).

Suu

Nombre científico: Alibertia Sp. (Espinosa, 1940)

Tipo de planta: Arbustos o árboles

Altura de planta: 2 a 6 m.

Flores / Frutos: blancas, amarillas / cafés

Sombra o sol: Sol

Floración: Cada dos años



Figura 53. Fruto del Suu
Fuente: Mauricio Cruz, 2013

Características.-

También conocida como Guayabillo, Suu. Este árbol es muy apreciado por sus flores que son fragantes. De hojas elípticas y frutos subglobosos, de 2-4cm de diámetro y de color verde amarillo (Espinosa, 1940).

Usos

- © Su tallo es utilizado como madera para muebles, obras de carpintería, y pisos.
- © De la pulpa de Suu, se extrae un color negro intenso, que es utilizado para la tinción del cabello (Pujuepat, 2014).

Perench

Nombre científico: Cecropia montana Warb. Ex Snethl (Armijos, 2014)

Familia: Cecropia (Armijos, 2014)

Tipo de planta: Árbol

Altura de planta: 5-30 m.

Sombra o sol: Sol

Floración: Cada año



Figura 54. Tubérculos de Perech

Fuente: Mauricio Cruz, 2013

Características.-

Conocida también como perench o yarumo. Presenta hojas redondeadas, de 30-40cm de diámetro, flores diminutas organizadas en espigas semejantes a la forma de los dedos de una mano, pequeños frutos que son carnosos y constituyen un alimento favorito para varias aves y mamíferos (Espinosa, 1940).

Usos

- Ⓢ El látex de éste árbol se lo usa contra las verrugas, herpes y enfermedades venéreas.
- Ⓢ Las hojas son analgésicas que se las usa en afecciones al hígado y como papel de lija.
- Ⓢ De los tallos se pueden hacer instrumentos musicales de viento.

Guarambu:

Nombre científico *Cecropia obtusifolia* Bertol (Armijos, 2014)

Familia: Urticaceae (Armijos, 2014)

Tipo de planta: Árbol

Altura de planta:

Sombra o sol: Sombra y sol

Floración: Cada año



Figura 55. Hoja de Guarambu
Fuente: Mauricio Cruz, 2013

Características.-

Conocida también como chancarro (Espinosa, 1940), palo de hormigas. Es un árbol que puede llegar alcanzar hasta 20 metros de altura, se distingue por sus hojas palmadas de gran tamaño en forma de mano extendida y tienen un jugo lechoso. Los frutos son muy pequeños que contienen una semilla. Los tallos suelen estar habitados por hormigas.

Usos:

- Ⓢ Esta planta es utilizada para el tratamiento de la diabetes (Pujuepat, 2014).
- Ⓢ Se la usa contra la picadura de alacrán.
- Ⓢ Para aliviar las quemaduras y dolor de cuerpo.

3.4. Procedimiento general para la elaboración de pigmentos naturales.

A manera de regla para preparar los pigmentos naturales de las plantas de cumbia, perench, suu, y guarumbo se debe realizar los siguientes pasos:

- a) **Recolección:** La recolección se la realiza manualmente en la comunidad del kiim
- b) **Lavado y Limpieza:** Esta operación elimina la suciedad, tierra, y otros contaminantes que puedan encontrarse en la planta.
- c) **Cocción:** Las partes de la planta luego son colocadas en agua calentada a una temperatura justo por debajo del punto de ebullición hasta que el color se haya transferido al agua, obteniéndose un pigmento con cualidades óptimas para trabajar el cuento ilustrado.

A continuación se detalla la parte de la planta que se utilizó y el color que se obtuvo:



Figura 56. Tabla de plantas de pigmentos naturales
Fuente: Odalys Chiriboga



Figura 57. Color violeta (Cumbia)
Fuente: Odalys Chiriboga



Figura 58. Color amarillo (Perench)
Fuente: Odalys Chiriboga



Figura 59. Color verde (Suu)
Fuente: Odalys Chiriboga

3.5. Creación del Cuento Ilustrado (Propuesta)

Selección de la leyenda a ilustrar

La leyenda que se escogió para el cuento es “Nunkui” pues ésta es tan conocida en la comunidad del Kiim y en otras comunidades shuar, dado que siguen conservando sus creencias, en que Nunkui es su Diosa, la madre tierra, que gobierna desde la tierra el crecimiento de las plantas, y guía las mujeres a las fructíferas cosechas.

Las mujeres shuar le cantan a Nunkui, y le ofrecen alimentos por dar frescuras a sus frutos, verdor a sus huertos, fertilidad a sus vientres y salud a sus niños. Es por ello que se ha creído conveniente realizar un cuento donde rescate la importancia que tiene Nunkui en los Shuar.

Primeramente para la elaborar el cuento, debemos escribir la leyenda de Nunkui, para ello elegimos quienes van a ser los personajes principales y secundarios, el lugar donde transcurre la historia, el clima, quien contará la historia que puede ser en primera persona (yo), segunda persona (tú) y tercera persona (él/ella).

También contará con una introducción, centro y desenlace. Adicionalmente se plantea los conflictos que se viven, y a partir de este instante, nuestros personajes de ficción empiezan a vivir sus adversidades y luchan por superarlas. Por último, tendremos la solución final, ya sea con desenlace triste o feliz.

Como resultado de estas características que debe tener el cuento y gracias a entrevistas, textos, y videos de la leyenda de Nunkui que se adjuntan al final como anexos, la narración se articula de la siguiente manera.

NUNKUI

Se dice que hace mucho tiempo, los shuar no conocían ninguna de las plantas que hoy se cultivan. Un día buscando comida, una mujer llamada Ungucha vió que la corriente de un riachuelo arrastraba restos de , cáscaras de plátano, yuca y maní.

- De dónde vendrán esas cáscaras?- se preguntó la mujer.

Para averiguarlo después de mucho caminar, la mujer, siguiendo el riachuelo hacia arriba, descubrió una chacra enorme de plátanos, yuca y toda clase de alimentos. Y encontró una diosa muy linda que estaba pelando yucas y junto a ella estaba su hija.

- Hermana, ¿ quién eres?- preguntó la recién llegada.
- Yo soy la diosa de la fecundidad de la tierra
- ¿De dónde eres?
- De aquí

Ungucha, al ver tantos alimentos y pensando en lo mucho que sufrían de hambre ella y su familia, le rogó:

- ¡Por favor, regálame algunas yucas y plátanos! Nosotros nos vamos a morir de hambre. No tenemos nada que comer.

La Diosa, al principio, no quiso pero finalmente le dijo:

- No te voy a dar yucas ni plátanos, pero te voy a dar a mi pequeña hijita Nunkui.
- Cuídala bien.
- Ella te dará lo que pidas.

- Si no la cuidas bien, mi hija y yo nos iremos a vivir a otra parte.

La mujer agradecida, se llevó a la niña a su casa y la cuidó bien.

Ungucha dijo a Nunkui:

- Llama a los alimentos para que aparezcan toda clase de yucas, y raíces comestibles.

Entonces apareció una chacra grande con toda clase de yucas, camotes, zapallos, maní y calabazas

Nuevamente Ungucha dijo a la niña prodigiosa

- Llama a los alimentos para que haya plátanos.

Y apareció toda clase de plátanos.

Los hijos de los shuar comenzaron a comer plátanos y con estas frutas las mujeres aprendieron a hacer una bebida sabrosa conocida como chicha. A partir de ese día la niña alimentó a Ungucha con los frutos de la tierra.

Después de un tiempo, llegó a la casa el marido de Ungucha que venía cansado de tanto buscar alimentos.

Cuando vió tremendas chacras, tinajas rebosantes de espumosa chicha, preguntó admirado:

- ¿Qué ha pasado? ¿ De dónde ha salido todo esto?
- La mujer respondió
- ¡Cállate! ¡No preguntes! ¡ Toma en silencio!
- Lo hizo y se tomó la chicha.

Cierto día Ungucha y su esposo se fueron de cacería, dejando a Nunkui con sus hijos y les dijo:

- Cuiden a la niña y no la hagan disgustar.

Al poco rato que se fueron, los niños comenzaron a molestar a la niña, y le decían.

- ¡Llama al diablo! ¡Di que haya diablo!

- Si llamo al diablo – respondió Nunkui – va a venir a la casa y no se va regresar. - No lo voy a llamar-.
- Sí, ¡Llama al diablo! ¡Queremos ver al diablo! ¡Anda, llámalo!, dijeron los niños.
- Bueno, puesto que ustedes lo quieren. ¡Que haya diablo! Exclamó Nunkui

En ese instante, apareció un diablo feísimo, horrible. Los niños se asustaron y empezaron a gritar desesperados.

- Nunkui, Nunkui, ¡ Dile que se vaya! ¡ No queremos verlo!
- No puedo. Ya te advertí que el diablo, cuando viene, ya no se quiere ir.
- ¡Bota al diablo! ¡Dile que se regrese!

La niña hizo lo posible, pero no conseguía desaparecer al diablo.

Entonces los hijos de Ungucha la insultaron y uno de ellos cogió ceniza del fuego y le arrojó a los ojos.

Ésta llorando huyó y se refugió en el techo de la casa, empezó a llamar a su mamá la diosa de la tierra y cantando le decía:

“Guadúa, guadúa, ven a llevarme,
para estar comiendo maní las dos.
Guadúa, guadúa, ven a llevarme,
para estar comiendo maní las dos”

El tallo de la guadúa movida por el viento se dobló hacia la casita para llevarse a Nunkui.

Ungucha, que se hallaba de cacería, notó que se nubló el cielo, entonces sospechó que algo ocurría en su casa. Regresó de prisa y encontró a Nunkui subida en el tallo de la guadúa llorando.

- ¡No te vayas, hijita! – Suplicó - ¡No te vayas, por favor!

Cuando Ungucha vio que la niña estaba por irse, angustiada cogió el machete y cortó la guadúa poco a poco.

Y en ese preciso momento la niña prodigiosa se agarró de la caña de guadúa y por el hueco de ésta se deslizó y se escondió bajo tierra, haciéndose nudos.

Desde ese entonces, se dice, que los shuar deben trabajar árdamente para obtener sus alimentos aunque nunca con la calidad que hacía aparecer la niña prodigiosa. Sin embargo las mujeres shuaras trataton de reconciliarse con Nunkui que nuevamente favoreció a esta comunidad dando vida y fecundidad a las plantas.

Selección de las técnicas de ilustración

Se realizaron ilustraciones con tendencia a lo fantástico e infantil para respaldar el concepto mítico de las leyendas y seguir los preceptos de la ilustración infantil.

Las ilustraciones se iniciaron con un proceso análogo y un proceso digital.

- 🕒 **Proceso Análogo:** El lápiz fue la herramienta que se utilizó para realizar los bocetos concernientes a los personajes y escenarios de la leyenda. Dibujos que fueron realizados en un cuaderno de bocetos papel bond tamaño A4.

Después de este proceso, las ilustraciones se dibujaron nuevamente a lápiz en la cartulina Canson tamaño 50x65 cms, que permite trabajar con acuarelas; seguidamente delineamos con un marcador negro y rapidógrafo los dibujos propuestos con la finalidad que se aprecien mejor visualmente.



Figura 60. Dibujo a marcador
Fuente: Odalys,2014



Figura 61. Dibujo a rapidógrafo
Fuente: Odalys, 2014

Posteriormente elegimos los colores para los personajes y escenarios, que serán aplicados sobre los dibujos en forma de acuarela. Entre los colores que se han elegido se encuentra tonos cálidos y fríos, que resultaron de la extracción de pigmentos en plantas naturales. A continuación se detalla la paleta de color que se aplicó en el cuento ilustrado.



Figura 62. Color 1
Fuente: Odalys , 2014



Figura 63. Color 2
Fuente: Odalys, 2014



Figura 64. Color 3
Fuente: Odalys, 2014



Figura 65. Color 4
Fuente: Odalys, 2014



Figura 66. Color 5
Fuente: Odalys, 2014



Figura 67. Color 6
Fuente: Odalys, 2014

Tal como mencionamos anteriormente vamos aplicar el color en forma de acuarela, para ello necesitaremos varios pinceles planos o redondos que sean de cerdas suaves, platillos o paletas de plástico, cuentagotas o jeringa, espátula, agua y nuestros pigmentos naturales.

Para mezclar la pintura, usamos una jeringa que la utilizaremos como cuentagotas para poner el pigmento sobre la paleta y mezclamos con una espátula pequeña y delgada. Inmediatamente mezclamos agua más pigmento en la paleta asegurándose de que haya pintura más que suficiente para no quedarse sin ella.

Humedecemos toda la cartulina para que la pintura pueda fluir con más facilidad. Aplicamos varias pinceladas a lo largo de toda la zona a cubrir, recogiendo cada vez la pintura de la pincelada previa, y dejamos secar.



Figura 68: Paso 1
Fuente: Odalys, 2014



Figura 69.Paso 2
Fuente: Odalvs. 2014



Figura 70. Paso 3
Fuente: Odalys, 2014

También la aplicación del color depende del uso de rotuladores y lápices de colores, realizándose la mezcla tonalidad sobre tonalidad, con un acabado donde prima la transparencia, de forma similar a la acuarela, definiendo y resaltando formas.



Figura 71. Color 1
Fuente: Odalys, 2014



Figura 72. Color 2
Fuente: Odalys, 2014

- 🕒 **Proceso Digital:** Una vez que tengamos nuestras pinturas en la cartulina Canson, hacemos uso de una cámara digital Nixon de 16.0 Megapíxeles, para capturar las fotos de cada una de las escenas del cuento.

A continuación descargamos las fotos en el computador y con la ayuda del programa Adobe Illustrator CS4, editamos cada escena del cuento con el texto correspondiente, a esto proceso lo conocemos como diagramación buscando así un equilibrio y una composición rítmica entre los dibujos y el texto para finalmente obtener nuestro cuento.

Bocetos

Para caracterizar los personajes se tomaron como referencia las distintas versiones de la leyenda de Nunkui. Se realizaron varios bocetos para definir los personajes del cuento considerando las características físicas y posturas corporales que definen a la personalidad shuar.

Personajes Principales:



Figura 73. Bocetos de la Diosa Shuar
Autor: Odalys Chiriboga

Para ilustrar a la Diosa Shuar se hicieron diferentes bocetos, como observamos en la figura (73), escogiendo como boceto final la ilustración número 3 , boceto que fue producto de algunas ideas que surgieron del estudio de la vida y cultura Shuar centrándonos más a su aspecto físico, vestido y ornamentos. Es por ello que a la Diosa se la representa como una mujer pequeña, color de piel es café claro, cabello negro lacio, la nariz regular y recta y los labios normales, la cara es redonda, ligeramente ovalada.

En su apariencia externa la mujer usa el Tarách que cubre, no solamente la cintura y los muslos sino también el busto y hombros. Se retiene en la cintura por un cinturón llamado ikichi. Y utiliza adornos para el cuello (shaud) , orejas (akitai) y brazos. De la misma forma su rostro se encuentra pintado con un símbolo que significa respeto y encuentro con diferentes culturas.

Un estilo que se tomó en cuenta para ilustrar este personaje fue el anime e ilustraciones de Anita Mejía a lo que se refiere al tamaño de sus ojos, su fina nariz y boca, y su cuerpo pequeño y expresividad, para dar un toque infantil al cuento.

Seguidamente encontramos otro personaje Nunkui, que es la niña prodigiosa con poderes mágicos.



Figura 74. Bocetos Niña Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga

Para dibujar a la niña Nunkui al igual que la Diosa Shuar se hicieron diferentes bocetos, como observamos en la figura(74), escogiendo como boceto final la ilustración número 3 , boceto que fue producto de algunas ideas que surgieron del estudio de la vida y cultura Shuar centrándonos más a su aspecto físico, vestido y ornamentos. Es por ello que a Nunkui se la representa como una niñita que tiene color de piel café claro, cabello corto negro, la nariz regular y recta y los labios normales, la cara es redonda, .

En su apariencia externa la niña se cubre solamente con una falda (ilitpi) de rayas blancas con azules. Utiliza adornos para el cuello (shaud) , orejas (akitai) y brazos. De la misma forma su rostro se encuentra pintado con un símbolo que significa respeto y encuentro con diferentes culturas.

Un estilo que se tomó en cuenta para ilustrar este personaje fue el anime e ilustraciones de Anita Mejía a lo que se refiere al tamaño de sus ojos, su fina nariz y boca, y su cuerpo pequeño y expresividad, para dar un toque infantil al cuento.

Personajes Secundarios



Figura 75. Boceto de Ungucha
Autor: Odalys Chiriboga

Uno de los personajes secundarios del cuento fue la mujer Shuar conocida como Ungucha, para ilustrarla se hicieron diferentes bocetos, como observamos en la figura (75), escogiendo como boceto final la ilustración número 3, boceto que fue producto de algunas ideas que surgieron del estudio de la vida y cultura Shuar centrándonos más a su aspecto físico, vestido y ornamentos. Es por ello que Ungucha se la representa como una mujer pequeña, color de piel es café claro, cabello negro lacio, la nariz regular y recta y los labios normales, la cara es redonda, ligeramente ovalada.

En su apariencia externa la mujer usa el Tarách que cubre, no solamente la cintura y los muslos sino también el busto y hombros. Se retiene en la cintura por un cinturón llamado ikichi. Y utiliza adornos para el cuello (shaud) , orejas (akitai) y brazos. De la misma forma su rostro se encuentra pintado con un símbolo que significa respeto y encuentro con diferentes culturas. Un estilo que se tomó en cuenta para ilustrar este personaje fue el anime e ilustraciones de Anita Mejía a lo que se refiere al tamaño de sus ojos, su fina nariz y boca, y su cuerpo pequeño y expresividad, para dar un toque infantil al cuento.

Consecutivamente encontramos otro personaje que es el esposo de Ungucha.



Figura 76: Bocetos de Esposo de Ungucha
Autor: Odalys Chiriboga

Para representar al Esposo de Ungucha se hicieron diferentes bocetos, como observamos en la figura (76), escogiendo como boceto final la ilustración número 3, boceto que fue producto de algunas ideas que surgieron del estudio de la vida y cultura Shuar centrándonos más a su aspecto físico, vestido y ornamentos. Es por ello que este personaje lo representamos como un hombre pequeño, color de piel es café claro, cabello corto negro, la nariz regular y recta y los labios normales, la cara es redonda, ligeramente ovalada.

En su apariencia externa el hombre atrae la atención especialmente por su principal prenda de vestir un taparrabo (itipi) que llega un poco más allá de las rodillas. La parte superior del cuerpo, esto es, los hombros y el pecho, se mantiene desnuda. Su cabeza tiene una corona (Tawasap) hecha con adornos de plumas de ciertos pájaros de la selva y en parte de piel de mono. También en su cuerpo presenta un collar. De la misma forma su rostro se encuentra pintado con un símbolo que significa respeto y encuentro con diferentes culturas.

Un estilo que se tomó en cuenta para ilustrar este personaje fue el anime e ilustraciones de Anita Mejía a lo que se refiere al tamaño de sus ojos, su fina nariz y boca, y su cuerpo pequeño y expresividad, para dar un toque infantil al cuento.

Y por último los niños que también son personajes del cuento infantil, que aparecen como seres traviesos y curiosos.



Figura 77: Bocetos de niño 1
Autor: Odalys Chiriboga



Figura 78: Bocetos de niño 2
Autor: Odalys Chiriboga



Figura 79: Bocetos de niño 3
Autor: Odalys Chiriboga

Los niños de nuestro cuento fueron tres, donde se trabajaron distintos bocetos inspirados en la cultura Shuar y en anime.

Como resultado de estos bocetos fueron las figuras 77,78, y 79 presentando las siguientes características, color de piel café claro, cabellos negros, narices regulares y rectas y los labios normales, caras redondas

En su apariencia externa los niños usan generalmente como prenda de vestir un taparrabo (itipi) que llega un poco más allá de las rodillas. La parte superior de sus cuerpos, esto es, los hombros y el pecho, se mantiene desnuda, pero presentan un collar.

De la misma forma su rostro se encuentra pintado con un símbolo que significa respeto y encuentro con diferentes culturas.

Obra Final: Cuento “Nunkui”



Se dice que hace mucho tiempo, los shuar no conocían ninguna de las plantas que hoy se cultivan.

Un día buscando comida, una mujer llamada Ungucha vió que la corriente de un riachuelo arrastraba restos de, cáscaras de plátano, yuca y maní.

De dónde vendrán esas cáscaras?- se preguntó la mujer.

Para averiguarlo después de mucho caminar, la mujer, siguiendo el riachuelo hacia arriba, descubrió una chacra enorme de plátanos, yuca y toda clase de alimentos. Y encontró una diosa muy linda que estaba pelando yucas y junto a ella estaba su hija.

Pintura: 1
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela



Pintura: 2
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela

Hermana, ¿quién eres?- preguntó la recién llegada.

Yo soy la diosa de la fecundidad de la tierra

¿De dónde eres?

De aquí

Ungucha, al ver tantos alimentos y pensando en lo mucho que sufrían de hambre ella y su familia, le rogó:

¡Por favor, regálame algunas yucas y plátanos! Nosotros nos vamos a morir de hambre. No tenemos nada que comer.

La Diosa, al principio, no quiso pero finalmente le dijo:



Pintura: 3
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela

- No te voy a dar yucas ni plátanos, pero te voy a dar a mi pequeña hijita Nunkui.
- Cuidala bien.
- Ella te dará lo que pidas.
- Si no la cuidas bien, mi hija y yo nos iremos a vivir a otra parte.



La mujer agradecida, se llevó a la niña a su casa y la cuidó bien.

Ungucha dijo a Nunkui:

- Llama a los alimentos para que aparezcan toda clase de yucas, y raíces comestibles.

Pintura: 4
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela



Pintura: 5
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela

Entonces apareció una chacra grande con toda clase de yucas,
camotes, zapallos, maní y calabazas

Nuevamente Ungucha dijo a la niña prodigiosa

- Llama a los alimentos para que haya plátanos.
- Y apareció toda clase de plátanos.



Pintura: 6
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela

Los hijos de los shuar comenzaron a comer plátanos y con estas frutas las mujeres aprendieron a hacer una bebida sabrosa conocida como chicha. A partir de ese día la niña alimentó a Ungucha con los frutos de la tierra.



Pintura: 7
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela

Después de un tiempo, llegó a la casa el marido de Ungucha que venía cansado de tanto buscar alimentos.

Cuando vió tremendas chacras, tinajas rebosantes de espumosa chicha, preguntó admirado:

- ¿Qué ha pasado? ¿ De dónde ha salido todo esto?
- La mujer respondió
- ¡Cállate! ¡No preguntes! ¡ Toma en silencio!
- Lo hizo y se tomó la chicha.



Pintura: 8
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela

Cierto día Ungucha y su esposo se fueron de cacería, dejando a Nunkui con sus hijos y les dijo:

- Cuiden a la niña y no la hagan disgustar.

Al poco rato que se fueron, los niños comenzaron a molestar a la niña, y le decían.

- ¡Llama al diablo! ¡Di que haya diablo!
- Si llamo al diablo – respondió Nunkui – va a venir a la casa y no se va regresar. – No lo voy a llamar-.



- Sí, ¡Llama al diablo! ¡Queremos ver al diablo! ¡Anda, llámalo!, dijeron los niños.
- Bueno, puesto que ustedes lo quieren. ¡Que haya diablo! Exclamó Nunkui
- En ese instante, apareció un diablo feísimo, horrible. Los niños se asustaron y empezaron a gritar desesperados.
- Nunkui, Nunkui, ¡ Dile que se vaya! ¡ No queremos verlo!
- No puedo. Ya te advertí que el diablo, cuando viene, ya no se quiere ir.
- ¡Bota al diablo! ¡Dile que se regrese!

La niña hizo lo posible, pero no conseguía desaparecer al diablo.

Pintura: 9
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela



Entonces los hijos de Ungucha la insultaron y uno de ellos cogió ceniza del fuego y le arrojó a los ojos.

Ésta llorando huyó y se refugió en el techo de la casa, empezó a llamar a su mamá la diosa de la tierra y cantando le decía:

“Guadúa, guadúa, ven a llevarme,
para estar comiendo mani las dos.
Guadúa, guadúa, ven a llevarme,
para estar comiendo mani las dos”

Pintura: 10
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela



Pintura: 11
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela

El tallo de la guadúa movida por el viento se dobló hacia la casita para llevarse a Nunkui.

Ungucha, que se hallaba de cacería, notó que se nubló el cielo, entonces sospechó que algo ocurría en su casa. Regresó de prisa y encontró a Nunkui subida en el tallo de la guadúa llorando.

¡No te vayas, hijita! – Suplicó – ¡No te vayas, por favor!

Cuando Ungucha vio que la niña estaba por irse, angustiada cogió el machete y cortó la guadúa poco a poco.



Pintura: 12
Tema: Nunkui
Autor: Odalys Chiriboga
Técnica: Acuarela

Y en ese preciso momento la niña prodigiosa se agarró de la caña de guadúa y por el hueco de ésta se deslizó y se escondió bajo tierra, haciéndose nudos.

Desde ese entonces, se dice, que los shuar deben trabajar árdamente para obtener sus alimentos aunque nunca con la calidad que hacía aparecer la niña prodigiosa. Sin embargo las mujeres shuaras trataton de reconciliarse con Nunkui que nuevamente favoreció a esta comunidad dando vida y fecundidad a las plantas.

CONCLUSIONES

- El objetivo general de este proyecto se ha cumplido, pues se ha logrado investigar y experimentar con pigmentos de árboles que crecen en la Amazonía del Sur del Ecuador, y de ellas se ha obtenido pigmentos naturales que han sido aplicados sobre cartulina, obteniendo como resultado colores como: naranja, amarillo, gris verde.
- Los lugares en los cuales se concentran las especies arborícolas que proporcionan los diferentes tipos de pigmentos naturales, pudieron ser detectados gracias a la colaboración de la comunidad del Kiim quienes conocen el sector.
- De las especies arborícolas se ha conseguido extraer los pigmentos naturales obteniendo diferentes tonalidades como: amarillo, negro, violeta, gris verde, verde pastel.
- La mayoría de los artistas plásticos utilizan en sus obras pinturas convencionales que afectan a su salud y medio ambiente.
- Se ha logrado experimentar con los diferentes tipos de pigmentos naturales, mediante la creación del cuento de Nunkui y se pudo comprobar que los pigmentos naturales, al ser aplicados sobre cartulina Canson actúan como acuarelas.

RECOMENDACIONES

- Realizar nuevas pruebas en cuanto a los pigmentos naturales para comercializarlos como una opción de material no tóxico y con ello analizar que con su comercialización no se atente contra la naturaleza, por la cantidad de plantas que se necesita para su fabricación.
- Hacer uso de los pigmentos naturales debido a que su precio es más económico en comparación a las pinturas convencionales.
- Que el gobierno nacional brinde el apoyo necesario para proteger la Amazonía de nuestro país ; además de conseguir una revalorización de la flora y fauna como una de las riquezas para la supervivencia de sus habitantes
- Que las industrias dedicadas a fabricar pigmentos a base de plantas lo hagan con responsabilidad sin desequilibrar el medio ambiente.

Bibliografía

- Alvear, J., Velastegui, C., & Costales, V. (2012). El shuar comparte el secreto del ayahwasca. Obtenido de <http://especiales.elcomercio.com/infografias/2012/01/shuar/Index.html>
- Anónimo. (2011). Cuentos imaginados: el arte de la ilustración infantil. Obtenido de <http://catalogo.artium.org/book/export/html/4289>
- Armijos, C. (12 de Febrero de 2014). Pigmenos Naturales. (O. Chiriboga, Entrevistador) Loja.
- Bianchi, C. (1982). Artesanías y Técnicas Shuar. Quito: Abya-Yala.
- Bianchi, C. (1988). El shuar y el Ambiente. Quito: Abya-ayala.
- Blaxill, L. (2009). Manual de Pintura. Barcelona: Edilupa.
- CanalPatrimonio. (26 de Enero de 2014). Exposición de dibujos de Benjamín Lacombe. Obtenido de <http://www.canalpatrimonio.com/benjamin-lacombe-presenta-una-muestra-con-sus-mejores-dibujos-en-madrid/>
- Comunicación, S. d. (2 de Noviembre de 2012). Un libro de Quito Patrimonio ilustrado con acuarelas. Obtenido de Noticias Quito Cultura.
- Cornejo, E. (2 de Marzo de 2014). Ilustración Infantil. Obtenido de <http://eulaliacornejo.blogspot.com/>
- Costales, P. (1989). La Nación Shuar. Quito: Abya-ayala.
- Curtis, T. (2004). Aprender a dibujar y pintar. Barcelona.
- Dávila, J., Vásquez, O., & Landivar, T. (2000). tstantas los shuar cosmovisión. Quito: Banco Central del Ecuador.
- Dempsey, A. (2002). Estilos , Escuelas y Movimientos. España: Art Blume.
- Descola, P. (1996). La Selva Culta. Simbolismo y praxis la ecología de los Achuar. Quito: Abya-Yala.
- El cocodrilo Azul. (Martes de Febrero de 2012). Obtenido de http://elcocodriloazul.blogspot.com/2012_02_01_archive.html
- Espinosa, R. (1940). Estudios Botánicos en el Sur del Ecuador. Quito: Universitaria.
- Gallardo Moscoso, H. (173). los shuaras:vida, alegría, vicio, muerte. Zamora Chinchipe: Universitaria.
- Gálvez, M. (2002). Guía Puyo, guía comercial, profesional y turística de Pastaza. Obtenido de Indígenas Shuar de Pastaza: <http://www.guiapuyo.com/shuar.php>
- Gombich, E. (1997). La Historia del Arte. Perú: Phaidon.

- Gordon, B. (2007). Manual de Diseño Gráfico Digital. Barcelona: Gustavo Gill, SL.
- Imaginaria. (26 de Septiembre de 2007). Revista quincenal sobre literatura infantil y juvenil. Obtenido de Roger Ycaza: <http://www.imaginaria.com.ar/21/6/ycaza.htm>
- Jara, E. (1978). Cultura. Quito: Rodrigo Espinosa Bermeo.
- Lascano, N. (2014). Cuentos gráficos fantásticos de inspiración onírica. Tesis. Universidad Técnica Particular de Loja, Loja.
- Lema, L. (26 de septiembre de 2009). Traje Tipico Shuar. Obtenido de <http://farm2.staticflickr.com>.
- León, G. (28 de junio de 2014). Ilustración. Loja.
- Linterna, P. (6 de Noviembre de 2013). La Isla de Armin Greder. Obtenido de <http://prodavinci.com/blogs/la-isla-de-armin-greder-por-pezlinterna/>
- Lucía. (5 de Diciembre de 2011). Exposición de ilustración infantil Irene Sanjuan. Obtenido de <http://entreacto.wordpress.com/2011/12/05/exposicion-de-ilustracion-infantil-irene-sanjuan/>
- Marin, J. (2005). Cultura shuar. Tuismo del Ecuador, 43.
- Mejía, A. (31 de Enero de 2014). Ilustración Blog. Obtenido de Zona Mágica, Revista Tu.
- Mendoza, A. (2001). Comunidades Nativas- El espíritu milenario de la selva. Moyabamba-Perú.
- Ministerio de Educación, C. y. (Domingo de Octubre de 2014). Catálogo Proyecto Amazonas. Museo de América. Obtenido de <http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/eu/areas-cultura/principal/novedades/museos/2011/catalogo-proyecto-amazonas-museo-de-america.html>
- Morsa. (09 de 23 de 2012). Morsa Azul y su blog. Obtenido de Nicoletta Ceccoli: <https://morsaazul.wordpress.com/2012/09/23/nicoletta-ceccoli-ilustraciones/>
- Muñoz , M. (23 de Octubre de 2012). Museo Acurela Dibujo. Obtenido de Homenaje a Calos Veloz: <http://www.museoacuarelaydibujo.com/cgi-bin/wd/?pg=60>
- Paz, M. (1986). COLARTE. Obtenido de Acuarela de la Comisión Corográfica: <http://www.colarte.com/colarte/conspintores.asp?idartista=1068&pagact=1&dirpa=http%3A%241col%24%241col%24www.colarte.com%241col%24PazM19422.jpg&img=%2FPazM19422.jpg&tipo=2&carpeta=Z&idfoto=108306>
- Pujuepat, R. (Febrero de 2014). Pigmentos Naturales. (O. Chiriboga, Entrevistador)
- Rodriguez, H. (2006). Nuevo diccionario crítico de artistas plásticos del Ecuador. Quito: Activa.
- S.R, M. . (2014). Cuentas de Doc Coco. Obtenido de Leyenda de Nunkui: <http://www.cuentosdedoncoco.com/2013/02/leyenda-de-nunkui-leyenda-del-origen.html>

- Sánchez, M. (8 de Diciembre de 2010). Historia de un erizo. Obtenido de <http://bibliocentro.wordpress.com/2010/12/08/historia-de-un-erizo/>
- Transporte, M. d. (2010). Mapa de Zamora Chinchipe. Obtenido de <http://www.zonu.com/America-del-Sur/Ecuador/Zamora-Chinchipe/index.html>
- Ullauri, M. (1993). Materiales para la enseñanza de Arte Indígena. Quito: Abya-yala.
- Wikipedia. (2013). La enciclopedia Libre. Obtenido de Género fantástico.
- Ycaza, R. (9 de Septiembre de 2014). Mención de Honor Iberoamerica Ilustra. Obtenido de <http://rogerycaza.blogspot.com/>
- Zambrano, C. (26 de Julio de 2013). Utpl la ilustración en la literatura para niños y jóvenes. Obtenido de <http://www.youtube.com/watch?v=q5kef8qqTF8>

ANEXOS:

**ANEXO NRO 1.
ENCUESTA ARTISTAS PLÁSTICOS DE LA CIUDAD DE LOJA**



ENCUESTA: PIGMENTOS NATURALES EN EL ARTE

Universidad Técnica Particular de Loja

Nombre del encuestador: _____	Nº de encuestador: _____
Nombre del encuestado: _____	Nº de encuesta: _____

Buenos días/tardes,

Mi nombre es Odalys Chiriboga, estudiante de arte y diseño de la UTPL y estoy interesada en conocer su opinión, acerca de los pigmentos naturales en el arte, por favor, ¿sería tan amable de contestar el siguiente cuestionario? La información que me proporcione será de gran ayuda para mi trabajo de tesis .

1.- ¿Cuál o cuáles de las siguientes pinturas utiliza más para sus obras artísticas?

- Oleo
- Acrílico
- Acuarela
- Tintes naturales
- Otros (por favor, especifique)

2.- ¿Cuál o cuáles de las siguientes características le atraen de la pintura que señaló anteriormente?

- Funcionalidad
- Facilidad de uso
- De moda
- [Otras variables]
- Ninguna de las anteriores
- Otra (por favor, especifique)

3.- ¿De qué compuestos cree usted que están fabricadas las pinturas que usted usa?

- Metales
- Gases Tóxicos
- Minerales
- Compuestos Orgánicos Volátiles (COV)
- Otro compuesto (por favor, especifique)

4.- El uso de pinturas convencionales esconden sustancias tóxicas y dañan su salud y al medio ambiente. ¿Cuál cree que son los efectos que causan a la persona y al entorno?

- Problemas en la piel (irritaciones, alergias, etc..)
- Dolor de cabeza
- Náuseas
- Problemas respiratorios
- Contaminación ambiental
- Otro compuesto (por favor, especifique)

5.- ¿Cuánto paga en los almacenes de pintura por comprar pinturas convencionales?

- 5-10
- 10-30
- 30-50
- 50-80
- 80-100

6.- Partiendo de base que las pinturas convencionales afectan a su salud ¿Estaría dispuesto utilizar para sus obras artísticas una pintura menos contaminante de pigmentos naturales?

- Muy probablemente
- Probable
- Es poco probable
- No es nada probable
- No lo sé

7.- ¿Cuánto estaría dispuesto a pagar por una pintura a base de pigmentos naturales?

- 5-10
- 10-30
- 30-50
- 50-80
- 80-100

8.- ¿En qué lugar o lugares le gustaría poder comprar la pintura hecha con pigmentos naturales, si fuera el caso de que saliera a la venta?

- Almacenes de Pinturas
- Por Internet
- Librerías, Papeleras, etc...
- Otros lugares (por favor, especifique) _____

9.- ¿ Especialmente que colores de pigmentos le gustaría comprar?--

- Colores Cálidos
- Colores Frios
- Ambos
- Ninguno

10.- ¿Tiene conocimiento de artistas plásticos que usen en nuestra ciudad pigmentos naturales para sus obras plásticas?

- Si (por favor, especifique con nombres) _____
- No
- No se

Muchas gracias por su amabilidad y por el tiempo dedicado a contestar esta encuesta.

RESULTADOS

La encuesta que se mostró anteriormente fue aplicada específicamente a 20 artistas plásticos de la localidad, donde se hace referencia al tema de los pigmentos naturales en el arte y cuyos resultados fueron los siguientes:

1.- ¿Cuál o cuáles de las siguientes pinturas utiliza más para sus obras artísticas?

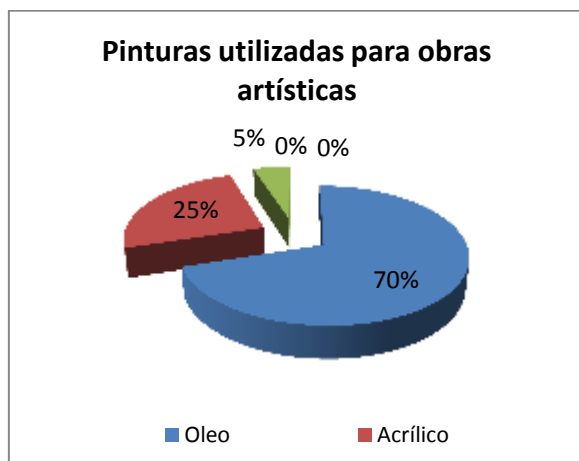
Cuadro N° 1

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Oleo	14	70,00%
Acrílico	5	25,00%
Acuarela	1	5,00%
Tintes naturales	0	0,00%
Otros	0	0,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 1



Análisis e interpretación

Con respecto a la primera pregunta los encuestados afirmaron lo siguiente: el 70% utilizan el óleo; el 25% el acrílico y el 5% pintan con acuarela. Conclusión los artistas plásticos optan más para sus obras el óleo.

2.- ¿Cuál o cuáles de las siguientes características le atraen de la pintura que señaló anteriormente?

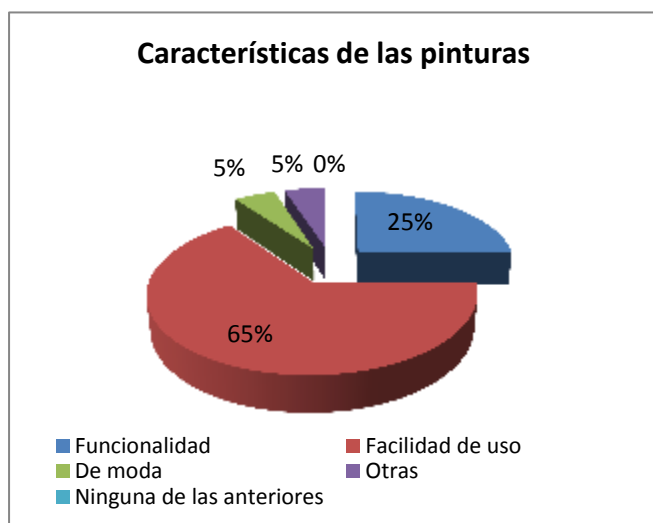
Cuadro N° 2

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Funcionalidad	5	25,00%
Facilidad de uso	13	65,00%
De moda	1	5,00%
Otras	1	5,00%
Ninguna de las anteriores	0	0,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 2



Análisis e interpretación

Para esta pregunta se obtuvieron los siguientes resultados: el 25% utilizan las pinturas por su funcionalidad; el 65% por su facilidad de uso; el 5% porque están de moda y el 5% por otras razones como su costo, por su textura, su viscosidad, etc. Conclusión que los artistas plásticos usan más el óleo en sus obras debido a su facilidad de uso.

3.- ¿De qué compuestos cree usted que están fabricadas las pinturas que usted usa?

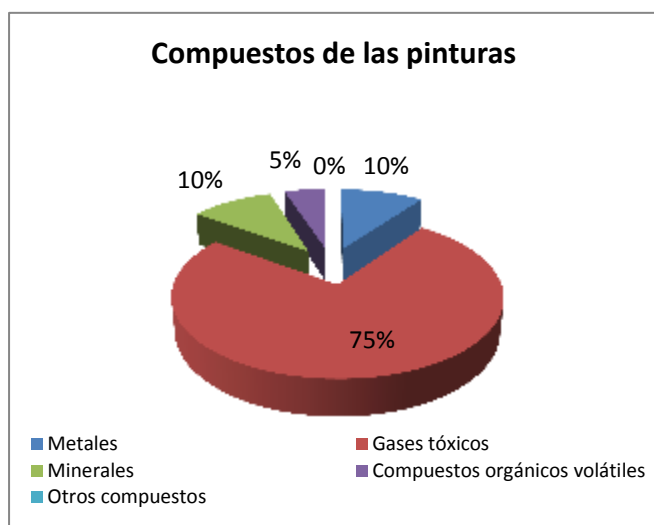
Cuadro N° 3

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Metales	2	10,00%
Gases tóxicos	15	75,00%
Minerales	2	10,00%
Compuestos orgánicos volátiles	1	5,00%
Otros compuestos	0	0,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 3



Análisis e interpretación

En cuanto a esta pregunta los artistas encuestados afirmaron lo siguiente: el 10% que las pinturas contienen metales; el 75% gases tóxicos, el 10% minerales y el 5% compuestos orgánicos volátiles. Conclusión las pinturas contienen más gases tóxicos.

4.- EL uso de pinturas convencionales esconden sustancias tóxicas y dañan su salud y al medio ambiente. ¿Cuál cree que son los efectos que causan a la persona y al entorno?

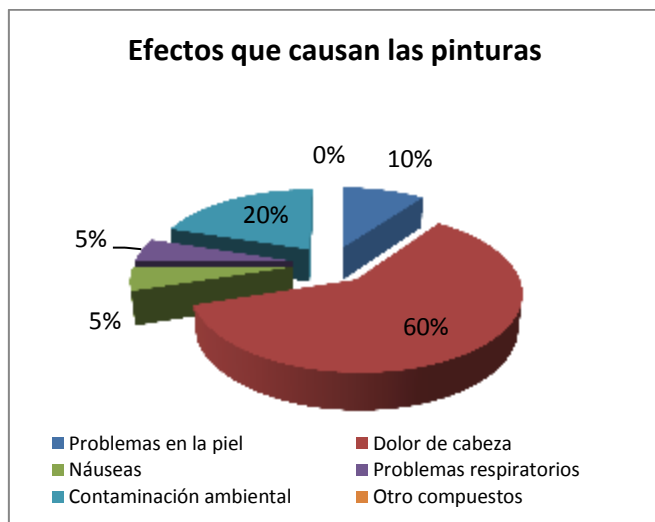
Cuadro N° 4

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Problemas en la piel	2	10,00%
Dolor de cabeza	12	60,00%
Náuseas	1	5,00%
Problemas respiratorios	1	5,00%
Contaminación ambiental	4	20,00%
Otro compuestos	0	0,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 4



Análisis e interpretación

En cuanto a los efectos que pueden ocasionar las pinturas que usan actualmente los encuestados nos supieron manifestar lo siguiente: el 10% traen problemas a la piel; el 60% dolor de cabeza; el 5% náuseas; el 5% problemas respiratorios; y el 20% contaminación ambiental. Conclusión que el dolor de cabeza es el principal síntoma que se da por el uso de pinturas convencionales.

5.- ¿Cuánto paga en los almacenes de pintura por comprar pinturas convencionales?

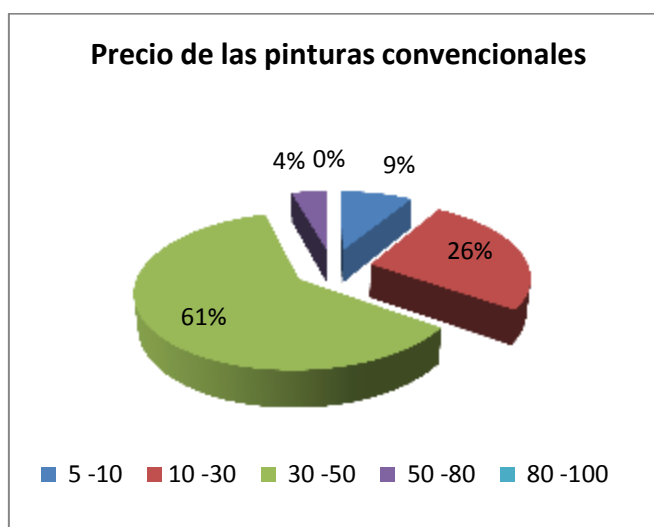
Cuadro N° 5

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
US\$ 5-10	2	8,70%
US\$ 10 -30	6	26,09%
US\$ 30 -50	14	60,87%
US\$ 50 -80	1	4,35%
US\$ 80 -100	0	0,00%
Total	23	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 5



Análisis e interpretación

El precio de las pinturas varían según las versiones de los encuestados así: el 8.70% afirman que cuestan entre \$5 - \$ 10; el 25.09% entre \$10 y \$30; el 60.87% entre \$ 30 - \$ 50; el 4.35% entre \$ 50 - \$ 80. Conclusión los artistas plásticos pagan más de 30 dólares por adquirir pinturas convencionales.

6.- Partiendo de base que las pinturas convencionales afectan a su salud ¿Estaría dispuesto utilizar para sus obras artísticas una pintura menos contaminante a base de pigmentos naturales?

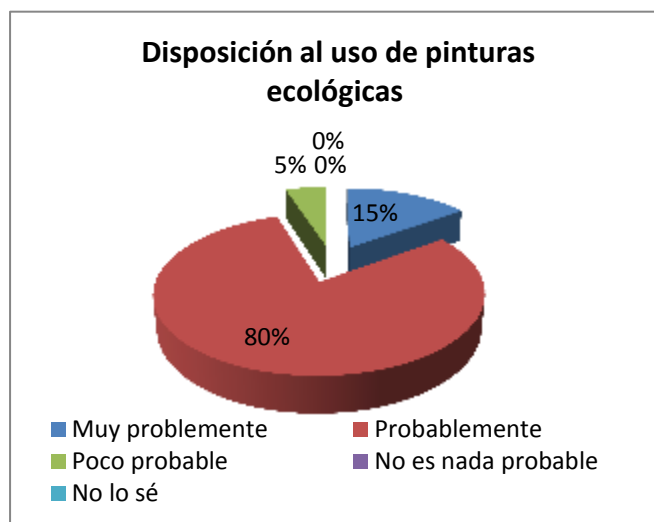
Cuadro N° 6

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Muy probablemente	3	15,00%
Probablemente	16	80,00%
Poco probable	1	5,00%
No es nada probable	0	0,00%
No lo sé	0	0,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 6



Análisis e interpretación

En cuanto a esta pregunta, la mayoría de los encuestados es decir el 80% sí adquirirían pinturas naturales; el 15% lo harían muy probablemente; el 5% poco probable. Conclusión los artistas plásticos si estarían dispuestos a utilizar una pintura menos contaminante.

7.-¿ Cuánto estaría dispuesto a pagar por una pintura a base de pigmentos naturales?

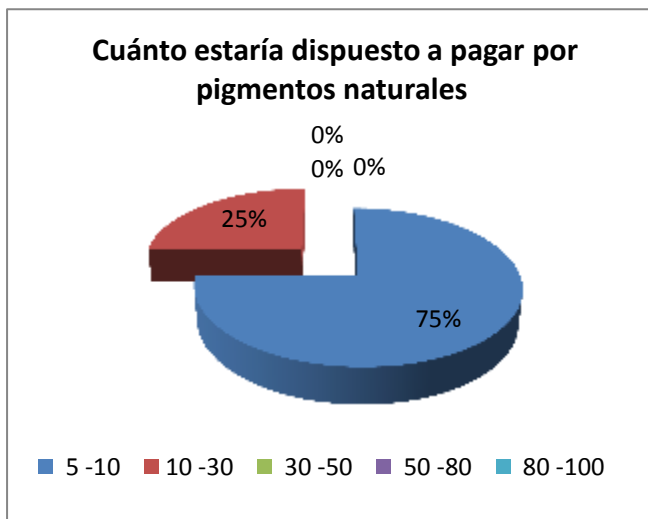
Cuadro N° 7

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
US\$ 5 -10	15	75,00%
US\$ 10 -30	5	25,00%
US\$ 30 -50	0	0,00%
US\$ 50 -80	0	0,00%
US\$ 80 -100	0	0,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 7



Análisis e interpretación

Los artistas encuestados afirman lo siguiente en cuanto al precio a pagar por las pinturas naturales; el 75% de 5\$ -10\$; y el 25% de \$ 10 - \$ 30. Conclusión los artistas prefieren un precio más cómodo por las pinturas ecológicas que sea menor a 10 dólares.

8.- ¿En qué lugar o lugares le gustaría poder comprar la pintura hecha con pigmentos naturales, si fuera el caso de que saliera a la venta?

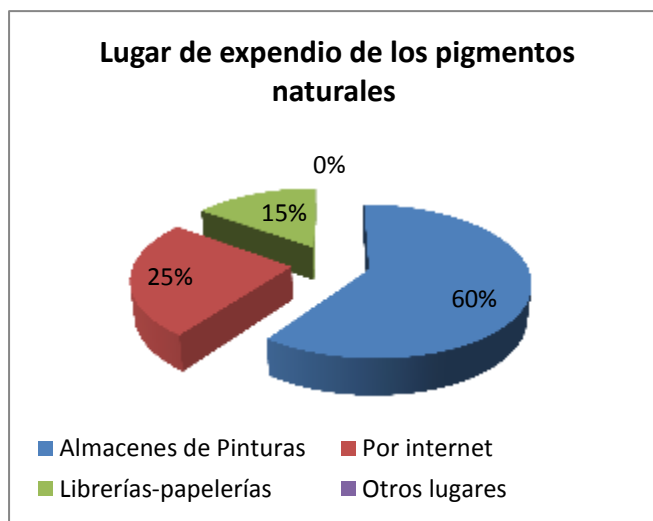
Cuadro N° 8

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Almacenes de Pinturas	12	60,00%
Por internet	5	25,00%
Librerías-papelerías	3	15,00%
Otros lugares	0	0,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 8



Análisis e interpretación

Los lugares más apropiados para adquirir este producto según los encuestados es el siguiente: el 60% en almacenes de pintura; el 25% lo haría por internet; y el 15% en librerías y papelerías. Conclusión, los lugares que los artistas quisieran encontrar y comprar las pinturas naturales son los almacenes de pintura.

9.- ¿Especialmente que colores de pigmentos le gustaría comprar?

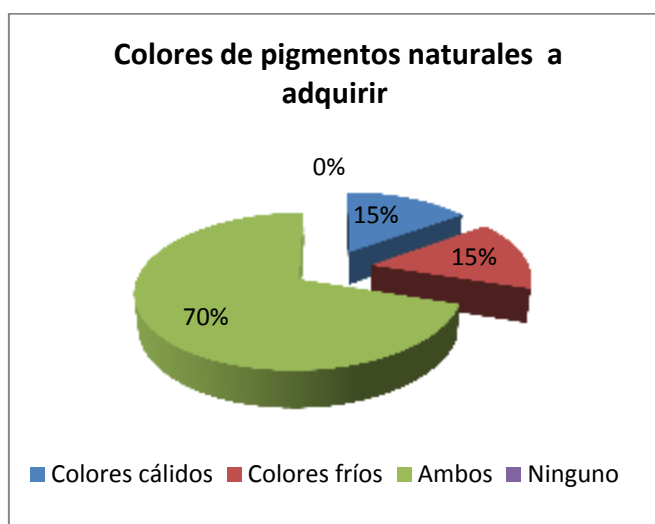
Cuadro N° 9

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Colores cálidos	3	15,00%
Colores fríos	3	15,00%
Ambos	14	70,00%
Ninguno	0	0,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 9



Análisis e interpretación

Los colores preferidos por los encuestados que adquirirían serían los siguientes; el 15% comprarían colores cálidos; el 15% colores fríos; y el 70% ambos. Conclusión, los artistas plásticos optan por comprar para sus obras colores cálidos y colores fríos.

10.- ¿Usa Ud. pigmentos naturales para sus obras plásticas?

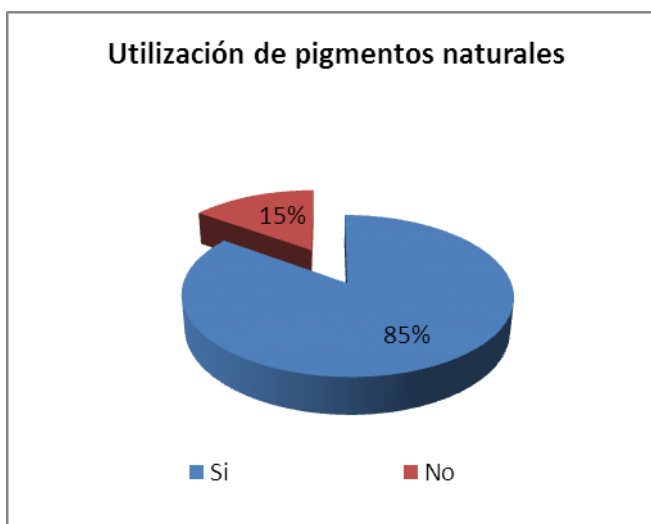
Cuadro N° 10

VARIABLE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	17	85,00%
No	3	15,00%
Total	20	100,00%

Fuente: Artistas plásticos de la ciudad de Loja

Elaboración: La autora

Gráfico 10



Análisis e interpretación

Con respecto a esta última pregunta los encuestados afirmaron lo siguiente: el 85% sí utilizan pigmentos naturales; y el 15% no lo hacen porque no están seguros de su calidad. Conclusión que los pigmentos naturales si son utilizados para las obras de los artistas.

ANEXO NRO 2.

A continuación se detalla algunas leyendas conocidas por los shuar, las mismas que fueron recopiladas de libros, revistas, e entrevistas.

Etsa

Los abuelos dicen que el pequeño Etsa vivía en nuestra comunidad, su nombre, quería decir Sol, el valiente Sol, el generoso Sol de sus antepasados.

El abuelo Arútam -que en shuar quiere decir Poderoso Espíritu Tigre de la mañana- mientras caminaba por la selva, entre gigantescos matapalos y frondosos copales, chambiras y pitajayas, relataba a los niños de qué manera el luminoso Etsa le devolvió la vida a los pájaros.

Iwia es un demonio terrible -les explicó Arútam-. Desde siempre ha tenido la costumbre de atrapar a los shuar y meterlos en su enorme shigra para después comérselos. Fue así como, en cierta ocasión, el cruel Iwia atrapó y luego se comió a los padres de Etsa. Entonces raptó al poderoso niño para tenerlo a su lado y, durante mucho tiempo, le hizo creer que su padre era él.

Cuando Etsa creció, todos los días, al amanecer, salía a cazar para el insaciable Iwia que siempre pedía pájaros a manera de postre. El muchacho regresaba con la gigantesca shigra llena de aves de todas las especies, pero una mañana, cuando apenas empezaba su cacería, descubrió con asombro que la selva estaba en silencio. Ya no había pájaros coloridos por ninguna parte. Sólo quedaba la paloma Yápankam, posada sobre las ramas de una Malitagua.

Cuando Etsa y la paloma se encontraron en medio de la soledad, se miraron largamente.

-¿Me vas a matar a mí también? -preguntó la paloma Yápankam.

-No- dijo Etsa-, ¿de qué serviría? Parece que he dejado toda la selva sin pájaros, este silencio es terrible.

Etsa sintió que se le iban las fuerzas y se dejó caer sobre el colchón de hojas del piso. Entonces Yápankam voló hasta donde estaba Etsa y, al poco rato, a fuerza de estar juntos en medio de ese bullicioso silencio en el que aún flotaban los gritos de los monos y las pisadas de las hormigas, se convirtieron en amigos.

La paloma Yápankam aprovechó para contarle al muchacho la manera en que Iwia había matado a sus verdaderos padres. Al principio, Etsa se negó a creer lo que le decía, pero a

medida que escuchaba las palabras de Yápankam, empezó a despertar del engaño que había

tejido el insaciable Iwia y, entonces, como si lo hubiera astillado un súbito rayo, se deshizo en un largo lamento. Nada ni nadie podía consolarlo: lloraba con una mezcla de rabia y tristeza, golpeando con sus puños el tronco espinoso de la enorme malitagua.

Cuando Yápankam se dio cuenta de que Etsa empezaba a calmarse, le dijo:

-Etsa, muchacho, no puedes hacer nada para devolverle la vida a tus padres, pero aún puedes devolvérsela a los pájaros.

-¿Cómo? -quiso saber Etsa.

La paloma explicó: «Introduce en la cerbatana las plumas de los pájaros que has matado, y sopla.»

El muchacho lo hizo de inmediato: desde su larga cerbatana empezaron a salir miles, millones de pájaros de todos los colores que levantaron el vuelo y con su alegría poblaron nuevamente la selva. Desde entonces -les aseguró su abuelo Arútam- Etsa, nuestro amado Sol y el demonio Iwia son enemigos mortales.

El Sapo Kuartam

Esta leyenda pertenece a la cultura Shuar y habla de una variedad grande de sapo o rana, que habita en los árboles del bosque tropical la que, si es objeto de provocación o burla, se transforma en tigre y se come al agresor. Cuenta la historia que un cazador shuar salió a una de sus faenas en el bosque y pese a las advertencias que le había hecho su mujer, al escuchar el peculiar sonido de éste sapo (algo así como “Kuaaarr taaaamm”), no vaciló en imitarlo de manera repetida y burlona. De pronto y sin darle tiempo a nada, el joven cazador se vio atacado desde el propio árbol de dónde provenía el sonido de la rana, por un enorme jaguar (llamado en algunos casos “tigre”), el cual lo destrozó y se comió parte de él. Al percatarse la mujer del cazador de lo sucedido, acudió al árbol en el que habitaba este batracio y al encontrar los restos de su esposo, decidió vengarse del animal, para lo cual tumbó el árbol y al caer murió el sapo que para entonces tenía un enorme vientre.

La mujer lo abrió y encontró en su interior los demás restos de su marido y, aunque no lo pudo devolver a la vida, creyó al menos vengarse del malévolo Sapo Kuartam que se transforma en tigre.

El regalo del fuego

En la región Amazónica, un grupo de indígenas shuar no conocía el fuego y no podía cocinar sus alimentos, comían crudos sus alimentos estaban los zapallos, la yuca las aves y los pescados, tampoco tenían luz en las casas por las noches. Cerca de ellos había un hombre llamado TAQUEA acompañado de su mujer eran los únicos que tenían fuego y se negaban a compartirlo. No dejaban que nadie se acercara a su casa y peor a su fogata que permanecía encendida día y noche, para vigilar el fuego salían a trabajar por turnos en la chacra. Un día la esposa de TAQUEA que estaba trabajando en el campo encontró un quinde que estaba mojado y tenía frío. La mujer se conmovió tomo entre sus manos y lo llevó a su casa y lo puso junto al fuego para que se secara.

El quinde había sido testigo de la avaricia de esta pareja y mientras ellos conversaban de lo ocurrido aprovecho para encender su cola y darse a la fuga por la ventana. Los esposos no pudieron detenerlo y se culpaban el uno al otro TAQUEA estaba furioso.

El quinde fue de casa en casa repartiendo el fuego entre los demás habitantes del lugar. Ahora todos cocinan sus alimentos y por la noche, encienden fogatas para sentarse a conversar.

Nunkui

Hace muchos años, cuando los shuar empezaban a poblar las tierras orientales del Ecuador, la selva no existía. En su lugar se extendía una llanura manchada solamente por escasas hierbas. Una de éstas era el unkuch, el único alimento de los shuar. Gracias al unkuch, los shuar pudieron soportar durante mucho tiempo la aridez de la arena y el calor. Pero, un día la hierba desapareció. Algunos echaron la culpa a Iwia y a Iwianchi, seres diabólicos que desnudaban la tierra comiéndose todo; pero otros se esforzaron por encontrar el ansiado alimento. Entre estos había una mujer: Nuse. Ella, venciendo sus temores, buscó el unkuch entre los sitios más ocultos, pero todo fue inútil. Sin desanimarse, volvió donde sus hijos y, llenándolos de valor, reiniciaron la búsqueda.

Siguiendo el curso del río, caminaron muchos días; pero el calor de esas tierras les impedía avanzar más. Inesperadamente, sobre el río aparecieron pequeñas rodajas de un alimento desconocido: la yuca. Al verlas, Nuse se lanzó hacia el río y las tomó. Apenas probó, sintió que sus ánimos renacían misteriosamente y enseguida corrió a socorrer a sus hijos.

De pronto, salió una mujer bella. Nuse, asustada, le preguntó:

¿Quién es usted?

Yo soy Nunkui, la dueña y soberana de la vegetación. Sé que tu pueblo vive en una tierra desnuda y triste, en donde apenas crece el unkuch.

¡El unkuch ya no existe! Era nuestro alimento y ha desaparecido. Por favor, señora, ¿sabe dónde puedo hallarlo?, sin él, todos los de mi pueblo morirán.

Nada les ocurrirá, Nuse. Tú has demostrado valentía y por ello te daré, no sólo el unkuch, sino toda clase de alimentos. En segundos, ante los ojos sorprendidos de Nuse, aparecieron huertos de ramajes olorosos. Nunkui continuó: Te obsequiaré una niña prodigiosa que tiene la virtud de crear el unkuch y la yuca que has comido y el plátano y...

Gracias Nunkui, gracias!

Nunkui desapareció y en su lugar surgió la niña prometida. La pequeña guió a Nuse entre la espesura. La niña le anunció que allá también, en el territorio de los shuar, la vegetación crecería majestuosa. Cuando llegaron, la niña cumplió su ofrecimiento y la vida de los Shuar cambió por completo. Las plantas se elevaron en los huertos y cubrieron el suelo de esperanzas.

Etsa y nantu.

Etsa y Nantu, eran dos hermanos, solteros y buenos mozos, que se habían enamorado de una jovencita llamada Nuwa, y habían decidido hacer el amor por turno, el número de veces y el tiempo igual al empleado por el otro. Si resultaba, podía tomar la chica dos o más esposos, pero una noche, Nantu, mantuvo a Nuwa bastante tiempo, por lo que Etsa se enojó tanto que lo empezó a golpear varias veces en el ojo, diciendo: "Si no era por esto, ambos iban a ser iguales.

Etsa dijo: Por esta razón se tendrá que luchar por las mujeres. Así sentenció".

ANEXO NRO 1.

El presente taller fue realizado gracias a la colaboración de varias personas adultas, y niños de la comunidad El Kiim, cuyo objetivo fue la representación de la Leyenda de Nunkui, a través de dibujos y la aplicación del color por medio de pigmentos naturales, como a continuación se demuestra:

